

D	Glas-Analyse-Waage
NL	Glazen analyse lichaamweegschaal
F	Pèse-personne en verre
E	Báscula de vidrio para análisis corporal
P	Escala de Análise Corporal em Vidro
I	Bilancia con corpo in vetro
GB	Glass Body Analysis Scale
PL	Szklana waga do analizy masy ciała
H	Üveg testelemző személyi mérleg
UA	Скляні ваги з різноманітними функціями аналізу
RUS	Стеклянные весы с анализом состояния тела

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	10
Mode d'emploi	15
Instrucciones de servicio	20
Manual de instruções	25
Istruzioni per l'uso	30
Instruction Manual	35
Instrukcja obsługi/Gwarancja	40
Használati utasítás	46
Інструкція з експлуатації	51
Руководство по эксплуатации	56

D NL F E P I GB PL H UA RUS

GLAS- ANALYSE- WAAGE PW 5571 FA



AEG
perfekt in form und funktion

2 Inhalt

Deutsch

Übersicht der Bedienelemente.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	5
Garantie.....	Seite	8
Entsorgung- Bedeutung des Symbols „Mülltonne“	Seite	9

Nederlands

Locatie van bedieningselementen.....	blz	3
Gebruiksaanwijzing.....	blz	10
Technische specificaties.....	blz	11
Verwijdering - Betekenis van het "vuilnisbak"-symbool.....	blz	14

Français

Situation des commandes.....	Page	3
Manuel d'instructions.....	Page	15
Caractéristiques techniques.....	Page	16
Élimination - Signification du symbole "Élimination".	Page	19

Español

Ubicación de los controles.....	Página	3
Instrucciones de servicio.....	Página	20
Especificaciones técnicas.....	Página	21
Eliminación - Significado del símbolo "Cubo de basura".....	Página	24

Português

Localização dos controlos.....	Página	3
Manual do Utilizador.....	Página	25
Especificações técnicas.....	Página	26
Deposição - Significado do símbolo "contentor do lixo".....	Página	29

Italiano

Posizione dei comandi.....	Pagina	3
Manuale dell'utente.....	Pagina	30
Specifiche tecniche.....	Pagina	31
Smaltimento- Significato del simbolo "Eliminazione".....	Pagina	34

English

Location of Controls.....	Page	3
Instruction Manual.....	Page	35
Technical Specifications.....	Page	36
Disposal - Meaning of the "Dustbin" Symbol.....	Page	39

Język polski

Lokalizacja kontrolek.....	Strona	3
Instrukcja użytkownika.....	Strona	40
Techniczne specyfikacje.....	Strona	41
Ogólne warunki gwarancji.....	Strona	44
Uzuwanie - Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”.....	Strona	45

Magyarul

A Kezelőszervek Elhelyezkedése.....	Oldal	3
Használati útmutató.....	Oldal	46
Műszaki adatok.....	Oldal	47
Hulladékkezelés - A „kuka” piktogram jelentése.....	Oldal	50

Українська

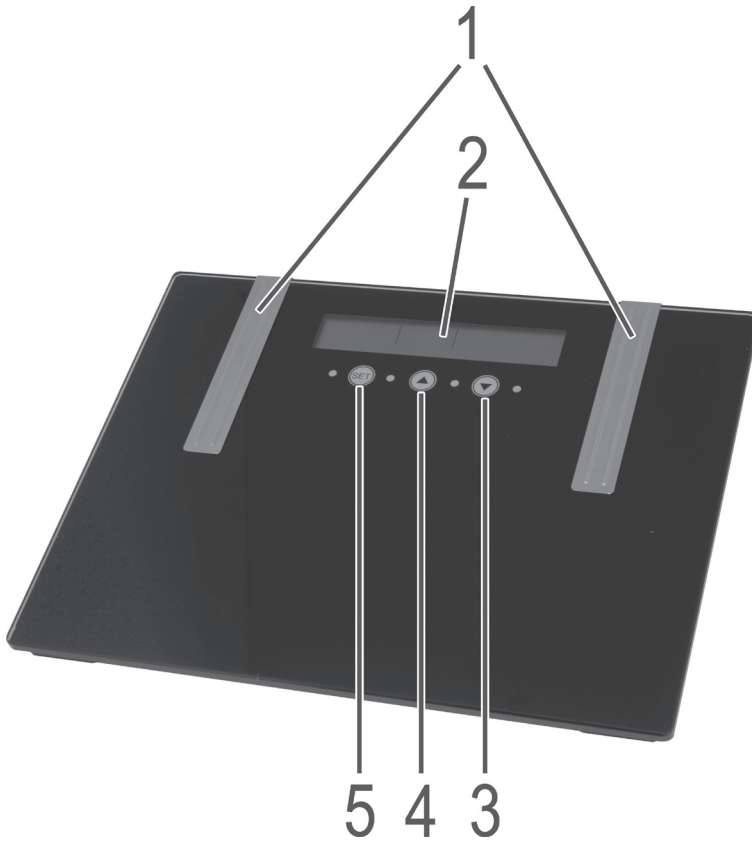
Розташування органів керування.....	стор.	3
Посібник користувача.....	стор.	51
Технічні характеристики.....	стор.	53

Русский

Расположение элементов.....	стр.	3
Руководство пользователя.....	стр.	56
Технические характеристики.....	стр.	58

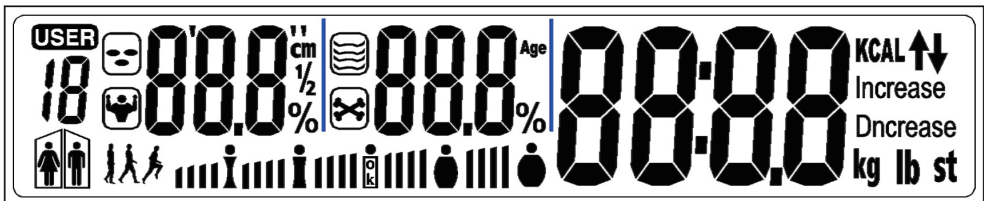
3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen • Situation des commandes • Ubicación de los controles
Localização dos controlos • Posizione dei comandi • Location of Controls • Lokalizacja kontrolek
A Kezelőszervek Elhelyezkedése • Розташування органів керування • Расположение элементов



Display

Display • Affichage • Pantalla • Visor • Display • Display • Wyświetlacz • Display • Дисплей • Дисплей



4 Deutsch

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Sicherheitshinweise	4
Symbole in dieser Bedienungsanleitung.....	4
Kinder	4
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	4
Umgang mit Batterien	5
Einlegen der Batterien	5
Übersicht der Bedienelemente	5
Technische Daten	5
Hinweis zur Richtlinienkonformität	6
Informationen zur Körperfettmessung	6
Körperfett.....	6
Die Bedeutung des Wassers für unsere Gesundheit	6
Richtwerttabelle.....	6
Benutzung	7
Reine Wiegefunktion.....	7
Speichern der persönlichen Daten	7
Messung und Analyse.....	7
Displayanzeigen und Fehlermeldungen	8
Reinigung	8
Garantie	8
Garantiebedingungen	8
Garantieabwicklung.....	9
Entsorgung – Bedeutung des Symbols „Mülltonne“	9
Batterieentsorgung.....	9

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Kinder

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

WARNUNG:

Ist die Glasfläche feucht oder sind Wassertropfen darauf, wischen Sie diese erst trocken bzw. ab, es besteht **Rutschgefahr**.

ACHTUNG:

- Behandeln Sie die Waage mit Vorsicht, denn sie ist ein Messinstrument. Lassen Sie sie nicht fallen und springen Sie nicht darauf.
- Belasten Sie das Gerät nicht mit mehr als 150 kg (330,7 lb, 23,62 st), um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Wird die Waage getragen oder nicht benutzt, lagern Sie diese bitte nur in horizontaler Position.
- Die Körperfett-Analysewaage ist für folgenden Personenkreis nicht geeignet:
 - Kinder unter 10 Jahren und Erwachsene über 85 Jahren
 - Personen mit Symptomen von Fieber, Ödemen oder Osteoporose
 - Personen in Dialysebehandlung
 - Personen mit einem Herzschrittmacher
 - Personen, die kardiovaskuläre Medikamente einnehmen
 - Schwangere
 - Sportler, die täglich mehr als 5 Stunden intensive sportliche Betätigung ausüben
 - Personen mit einer Herzfrequenz von unter 60 Schlägen/Minute

Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG:

- Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind **kein** Spielzeug.
- Öffnen Sie Batterien nicht gewaltsam.
- Vermeiden Sie den Kontakt zu metallischen Gegenständen. (Ringe, Nägel, Schrauben usw.) Es besteht **Kurzschlussgefahr!**
- Durch einen Kurzschluss können sich Batterien stark erhitzen oder evtl. sogar entzünden. Verbrennungen können die Folge sein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen überdeckt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen, und bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

Einlegen der Batterien

📌 HINWEIS:

Die mitgelieferten Batterien wurden ggf. für den Transport mit einer Folie gesichert.











1. Entfernen Sie diese Folie, bevor Sie die Batterien in das Gerät einlegen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
3. Legen Sie 2 Batterien des Typs AAA/R03 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)!
4. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
5. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um ein „Auslaufen“ zu vermeiden.
6. Sollte im Display die Meldung „Lo“ angezeigt werden, tauschen Sie die Batterien aus.

⚠️ ACHTUNG:

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 Kontaktflächen
- 2 Display
- 3 DOWN-Taste ▼
- 4 UP-Taste ▲
- 5 SET-Taste

Anzeige im Display	Bedeutung
kg (lb/st)	Körpergewicht
USER	Speicherplatz des Benutzers
	Männlich
	Weiblich
cm (Ft:in)	Körpergröße
Age	Alter
	Unsportlicher Typ
	Durchschnittlicher Typ
	Sportlicher Typ
	Anzeige Körperfett
	Anzeige Körperwasser
	Anzeige Muskelmasse
	Anzeige Knochengewicht
%	Prozentanteil – Körperfett / Körperwasser / Muskelmasse / Knochengewicht
	Bewertungsbalken: Extremes Untergewicht – Untergewicht – Normalgewicht – Übergewicht – Fettleibig
KCAL	Tagesbedarf der Kilokalorien
Increase	Gewichtszunahme in kg (lb/st) im Vergleich zur vorherigen Messung
Dncrease	Gewichtsabnahme in kg (lb/st) im Vergleich zur vorherigen Messung

Technische Daten

Modell:PW 5571 FA
 Spannungsversorgung: ...2 Batterien 1,5 V Typ „AAA“ / „R03“
 Nettogewicht des Gerätes..... 2,5 kg
 Speicherplätze:10
 Größeneinstellung: von 75 bis 225 cm (2'5" – 7'4 1/2" Ft:in)
 Alter:..... von 10 bis 85 Jahren
 Mindestgewicht:.....ab 2,5 kg (5,5 lb/0: 4 st)
 Höchstgewicht: 150 kg (330,7 lb/23: 6 st)
 Auflösung bei Gewichtsmessung:..... 100 g Schritte
 Körperfett-Einteilung:..... 0,1 %
 Körperfett-Messbereich:..... 4,0 % - 50,0 %
 Körperwasser-Messbereich:..... 35,0 % - 85,0 %
 Muskelmasse-Messbereich:..... 10,0 % - 50,0 %

Technische Änderungen vorbehalten!

6 Deutsch

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Elektro-technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät PW 5571 FA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Informationen zur Körperfettmessung

⚠️ WARNUNG:

Benutzen Sie die Waage nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Implantat mit elektronischen Bauteilen verwenden. Durch die Messung kann die Funktion des Implantats beeinträchtigt werden.

ℹ️ HINWEIS:

Das Gerät kann nur korrekt funktionieren, wenn Sie barfuß und mit trockenen Füßen auf den Kontaktflächen stehen!

Das Grundprinzip dieses Geräts basiert auf der Messung der elektrischen Impedanz des Körpers. Dazu lässt das Gerät ein schwaches, nicht spürbares, elektrisches Signal durch Ihren Körper fließen, um so die aktuellen Werte des Körpers zu ermitteln.

Das Signal ist im Allgemeinen völlig ungefährlich! Betrachten Sie hierzu trotzdem unsere speziellen Sicherheitshinweise!

Die Messung ist unter dem Begriff der „Bioelektrischen Impedanzanalyse“ (BIA) bekannt, einem Faktor, der mit Körperfett- und Körperwasseranteil zusammenhängt und mit anderen biologischen Daten (Alter, Geschlecht, Körpergröße) in Beziehung steht.

Es gibt schwere Menschen, die ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Fett- und Muskelmasse haben und es gibt scheinbar schlanke Menschen mit deutlich erhöhten Körperfettwerten. Fett ist ein Faktor, der erheblich zur Belastung des Organismus, insbesondere des Herz-Kreislauf-Systems, beiträgt. Die Kontrolle beider Werte (Fett und Gewicht) sind deshalb Grundvoraussetzung für Gesundheit und Fitness.

Körperfett

Körperfett ist ein wichtiger Bestandteil des Organismus. Vom Schutz der Gelenke über Vitaminspeicher bis hin zur Regelung der Körpertemperatur übernimmt Fett eine wichtige Aufgabe im Körper. Ziel ist also nicht den Körperfettanteil radikal zu reduzieren, sondern ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Muskelmasse und Fettmasse zu erreichen und es zu halten.

Die Bedeutung des Wassers für unsere Gesundheit

Der menschliche Organismus besteht zu etwa 55-60% aus Wasser, je nach Alter und Geschlecht in unterschiedlicher Menge.

Wasser hat eine Reihe von Aufgaben im Körper zu erfüllen:

- Es ist Baustein unserer Zellen. Das bedeutet, dass alle Zellen des Körpers, ob Haut-, Drüsen-, Muskel-, Gehirnzellen oder andere, nur dann funktionstüchtig sind, wenn Sie genügend Wasser enthalten.
- Es ist Lösungsmittel für wichtige Substanzen in unserem Organismus.
- Es ist Transportmittel für Nährstoffe, körpereigene Substanzen und Stoffwechselprodukte.

Anhaltswerte für Ihr Fitnessprofil entnehmen Sie der Richtwerttabelle. Sie zeigt die Abhängigkeit der Körperfettwerte vom Alter und vom Geschlecht. Beachten Sie dabei immer, dass wie beim Wasserhaushalt im Körper, auch der Fettanteil innerhalb des Tages starken Schwankungen unterliegt. Messen Sie deshalb immer zur selben Tageszeit um einen vergleichbaren Wert zu erhalten.

Die errechneten Messergebnisse des Körperfett- und Körperwasseranteils sind nur Referenzwerte. Sie sind nicht zum Gebrauch für medizinische Zwecke zu empfehlen. Bitte lassen Sie sich immer von Ihrem Arzt beraten, wenn Sie Fragen zu einer medizinischen Behandlung oder einer Diät zur Erreichung des Normalgewichts haben.

Richtwerte des Körperfett- und Körperwasser-Anteils in Prozent (ca.-Angaben)

Alter (Jahre)	Frauen		Männer		
	Körperfett	Körperwasser	Körperfett	Körperwasser	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Untergewicht
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normal
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Übergewicht
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Fettleibig
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Untergewicht
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normal
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Übergewicht
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Fettleibig

Benutzung

Das Gerät verfügt über einen sehr feinen Sensor. Wenn Sie Einstellungen verändern wollen, reicht eine leichte Berührung der Tasten mit einem Finger. Sollte das Gerät auf Ihren Tastendruck nicht reagieren, reinigen Sie die Glasfläche mit einem weichen, trockenen Tuch.

HINWEIS:

Die Waage ist mit den Maßeinheiten „kg“ und „cm“ voreingestellt.

Um die Waage auf „lb“ oder „st“ sowie „Ft:in“ einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie die Waage durch leichten Druck mit dem Fuß bzw. der Fußspitze auf der Glasfläche ein.
- Drücken Sie die UP-Taste ▲, bis die gewünschte Gewichtseinheit angezeigt wird. Die Maßeinheit für die Körpergröße hat sich automatisch mit verändert.

Reine Wiegefunktion

- Stellen Sie die Personenwaage auf einen harten, flachen Untergrund (vermeiden Sie Teppichboden). Unebener Boden führt zu Ungenauigkeiten.
- Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Waage. Das Gerät schaltet sich automatisch ein.
- Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig und warten Sie, während die Waage Ihr Gewicht ermittelt.
- Die Anzeige im Display blinkt zunächst und dann wird Ihr genaues Gewicht angezeigt.
- Beim Verlassen der Waage schaltet sich diese nach ca. 10 Sekunden automatisch ab, das verlängert die Batterie-Lebensdauer.

Speichern der persönlichen Daten

HINWEIS:

- Die Waage verfügt über voreingestellte Werte, die Sie wie nachfolgend beschrieben ändern können.
- Führen Sie die folgenden Schritte zügig hintereinander und innerhalb einiger Sekunden durch. Sonst bricht das Gerät den Eingabemodus automatisch ab.
- Drücken Sie die Taste SET. Im Display blinkt der Speicherplatz (USER). Bestätigen Sie die Einstellung mit SET oder wählen Sie mit der UP- / DOWN-Taste einen anderen Speicherplatz. Danach drücken Sie SET, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.
- Das Symbol für „männlich“ oder „weiblich“ blinkt. Bestätigen Sie die Einstellung mit SET oder wählen Sie mit der UP- / DOWN-Taste das Symbol für Ihr Geschlecht. Danach drücken Sie SET, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.
- Die voreingestellte Größe blinkt. Wählen Sie mit der UP- oder DOWN-Taste Ihre Größe. Wenn Sie eine der Tasten gedrückt halten, setzt ein Schnellauf ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit SET.

- Die Voreinstellung AGE (Alter) blinkt. Wählen Sie mit der UP- oder DOWN-Taste Ihr Alter. Wenn Sie eine der Tasten gedrückt halten, setzt ein Schnellauf ein. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit SET.
- Es blinkt das voreingestellte Symbol für den „unsportlichen“ Typ. Wie schätzen Sie sich selbst ein? Wählen Sie mit der UP- oder DOWN-Taste Ihren Charakter: „unsportlich“, „durchschnittlich“ oder „sportlich“. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit SET.
- Wird im Display nur noch der Speicherplatz und die Anzeige 0,0 kg (0.0 lb/0.0 st) angezeigt, ist der Eingabemodus dieses Speicherplatzes abgeschlossen.

Sie haben jetzt folgende Möglichkeiten:

- Sie können die Maßeinheiten für Gewicht und Größe verändern. Drücken Sie die UP-Taste ▲, bis die gewünschte Gewichtseinheit angezeigt wird. Die Maßeinheit für die Körpergröße hat sich automatisch mit verändert.
- Mit der SET-Taste können Sie sich die Einstellungen des gewählten Speicherplatzes noch einmal ansehen.
- Sie können weitere Speicherplätze belegen. Insgesamt stehen Ihnen 10 Speicherplätze zur Verfügung. Drücken Sie SET und wechseln Sie den Speicherplatz mit der UP- oder DOWN-Taste. Gehen Sie weiter vor wie oben beschrieben.
- Möchten Sie Änderungen vornehmen, drücken Sie SET (USER blinkt). Wählen Sie mit der UP- oder DOWN-Taste den jeweiligen Speicherplatz aus. Gehen Sie weiter vor wie oben beschrieben.
- Sie können sofort mit den Messungen beginnen.





Messung und Analyse

Speichern Sie zuvor Ihre persönlichen Daten auf einen Speicherplatz.

HINWEIS:

- Das Gerät kann nur korrekt funktionieren, wenn Sie barfuß und mit trockenen Füßen auf den Kontaktflächen stehen!
- Wischen Sie nötigenfalls die Kontaktflächen einmal ab, um die Leitwirkung zu verbessern.
- Aufgrund von großen Schwankungen des Körperfettanteils ist es schwierig, einen Richtwert zu bekommen. Im Durchschnitt liegt bei einem Erwachsenen Menschen die optimale Messzeit zwischen 18 und 20 Uhr, da in diesem Zeitraum der Fettanteil sehr gleichmäßig bleibt.
- Drücken Sie die Taste SET. Im Display erscheinen die voreingestellten Daten eines Speicherplatzes (USER blinkt). Wählen Sie mit der UP- / DOWN-Taste den Speicherplatz, auf dem Ihre Daten gespeichert sind.
- Warten Sie den Stillstand der Anzeige USER und 0,0 kg (0.0 lb/st) ab.
- Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Kontaktflächen (1) der Waage.
- Zuerst blinkt Ihr Gewicht im Display.

8 Deutsch

- Nach wenigen Sekunden werden folgende Ergebnisse angezeigt:
 - der Körperfett-Anteil in % (Symbol )
 - der Körperwasser-Anteil in % (Symbol )
 - die Bewertung der Ergebnisse in Form eines Balkens
 - der Muskelmasse-Anteil in % (Symbol )
 - der Knochengewicht-Anteil in % (Symbol )
 - der Kalorienbedarf pro Tag
 - das voreingestellte Geschlecht
 - der voreingestellte Typ
 - die voreingestellte Größe
 - das voreingestellte Alter (AGE)
 - die Gewichtszunahme (INCREASE) / die Gewichtsabnahme (DNCREASE) in kg (lb/st) im Vergleich zur vorherigen Messung
- Nachfolgend werden die ermittelten Werte wiederholt, dann schaltet sich die Waage automatisch ab.

Displayanzeigen und Fehlermeldungen

HINWEIS:

Erscheint auf dem Display eine Fehlermeldung, warten Sie, bis sich das Gerät ausschaltet. Schalten Sie dann wieder ein, um den Betrieb erneut aufzunehmen. Wird die Fehleranzeige nicht gelöscht, entnehmen Sie die Batterie für ca. 10 Sekunden aus dem Batteriefach.

Anzeige im Display	Bedeutung
8888	Selbsttest (beim Einschalten) für die einwandfreie Funktion der Ziffern-Anzeige
----	Die Waage steht schlecht.
Lo	Batteriemangel
Err	Der prozentuale Körperfett-Anteil liegt über oder unter dem Grenzwert des Messbereiches
EEEE	Das Gewicht liegt über dem zulässigen Höchstgewicht.

Reinigung

ACHTUNG:

- Die Waage nicht ins Wasser tauchen, dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, nicht nassen, Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, bzw. Flüssigkeit ins Gerät eindringt!
- Als Zusatzmittel können Sie ein handelsübliches Spülmittel oder eine einfache Seife verwenden.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch gut ab.

Garantie

Garantiebedingungen

- Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

- Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Beindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

- Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
- Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser **SLI (Service Logistik International)** Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@etv.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den **Händler**, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

ETV

Elektro-technische Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen



Entsorgung - Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Batterieentsorgung

Ihr Gerät enthält Batterien. Sind diese Batterien verbraucht, beachten Sie Folgendes:



ACHTUNG:

Batterien/Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

- Die Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
- Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.
- Informationen über öffentlichen Sammelstellen erhalten Sie in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien/Akkus:



- Pb = enthält Blei
- Cd = enthält Cadmium
- Hg = enthält Quecksilber
- Li = enthält Lithium

10 Nederlands

Gebruikershandleiding

Dank u voor het kiezen van ons product. We hopen dat u veel plezier aan het gebruik van het apparaat zult beleven.

Inhoud

Algemene veiligheidsinstructies	10
Symbolen in deze bedieningshandleiding.....	10
Kinderen.....	10
Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat	10
Omgaan met batterijen.....	11
Plaatsen van de batterijen	11
Locatie van bedieningselementen	11
Technische specificaties	11
Informatie over het meten van lichaamsvet	12
Lichaamsvet.....	12
Het belang van water voor onze gezondheid	12
Richtlijn cijfers.....	12
Gebruik	13
Weegfunctie.....	13
Persoonlijke gegevens opslaan	13
Meten en analyseren.....	13
Foutmeldingen op het scherm	14
Reiniging	14
Verwijdering - Betekenis van het "Vuilnisbak"-symbool 14	
Batterijen weggooien	14

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Het apparaat is exclusief ontworpen voor privé gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Houd uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht (nooit in vloeistoffen onderdempelen) en scherpe randen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman.
- Neem de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies" in acht.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Kinderen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking!

- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

WAARSCHUWING:

Wanneer het glazen oppervlak vochtig of nat is, dient u het eerst droog te vegen. Hier bestaat **slipgevaar**.

LET OP:

- Behandel de weegschaal voorzichtig want het is een meetinstrument. Laat hem niet vallen en spring er niet op.
- Belast het apparaat niet met een gewicht van meer dan 150 kg (330,7 lb, 23,62 st). Zo voorkomt u dat het apparaat beschadigd wordt.
- Transporteer en bewaar de weegschaal alléén in horizontale positie.
- De weegschaal met lichaamsvetanalyse is niet geschikt voor de volgende personen:
 - Kinderen onder 10 jaar en volwassenen ouder dan 85 jaar
 - Personen met symptomen van koorts, oedeem of osteoporose
 - Personen die dialyse ondergaan
 - Personen met een pacemaker
 - Personen die cardiovasculaire medicijnen gebruiken
 - Zwangere vrouwen
 - Sporters die meer dan 5 uur intensieve sportactiviteiten per dag verrichten
 - Personen met een hartslag die lager is dan 60 slagen/ minuut

Omgaan met batterijen

⚠ WAARSCHUWING:

- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in het vuur. Daardoor bestaat **explosiegevaar!**
- Houd batterijen verwijderd van kinderen. Ze zijn **géén** speelgoed.
- Open batterijen niet met geweld.
- Vermijd het contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven enz.). Er bestaat gevaar voor **kortsluiting!**
- Door een kortsluiting kunnen batterijen zeer heet worden of eventueel zelfs in brand raken. Verbrandingen kunnen het gevolg zijn.
- Voor uw eigen veiligheid dient u de batterijpolen tijdens het transport met plakband af te dekken.
- Wanneer een batterij lekt, dient u op te letten dat de vloeistof niet in contact komt met uw ogen of slijmvlies. Bij contact met de vloeistof dient u de handen te wassen, de ogen uit te spoelen met schoon water en bij aanhoudende klachten een arts te raadplegen.

Plaatsen van de batterijen

ⓘ OPMERKING:

Waar nodig zijn de batterijen in verband met transport met plastic folie beschermd.











1. Verwijder dit folie alvorens de batterijen in het apparaat te plaatsen.
2. Open het batterijvakje aan de achterzijde.
3. Plaats 2 batterijen van het type AAA/R03. Let op de juiste polariteit (zie hiervoor bodem van het batterijvakje)!
4. Sluit het batterijvak weer.
5. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u "lekkage" van het batterijzuur.
6. Als het bericht "Lo" op de display verschijnt, vervang de batterijen.

⚠ LET OP:

- Gebruik géén verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

Locatie van bedieningselementen

- 1 Contactoppervlakken
- 2 Scherm
- 3 DOWN-toets ▼
- 4 UP-toets ▲
- 5 SET-toets

Schermsymbool	Betekening
kg (lb/st)	Lichaamsgewicht
USER	Geheugenuimte gebruiker
	Man
	Vrouw
cm (Ftin)	Lichaamslengte
Age	Leeftijd
	Niet-atletisch Type
	Gemiddeld Type
	Atletisch Type
	Lichaamsvet Scherm
	Lichaamsvocht Scherm
	Spiersmasa Scherm
	Botgewicht Scherm
%	Percentage – Lichaamsvet / Lichaamsvocht / Spiersmasa / Botgewicht
	Analysebalk: Extreem Ondergewicht – Ondergewicht – Normaal Gewicht – Overgewicht – Zwaarlijvig
KCAL	Dagelijks kilocalorie vereiste
Increase	Gewichtstoename in kg (lb/st) vergeleken met voorgaande meting
Decrease	Gewichtsverlies in kg (lb/st) vergeleken met voorgaande meting

Technische Specificaties

Model:PW 5571 FA
 Spanningstoevoer:.....2 batterijen 1,5 V Type "AAA" / "R03"
 Gewicht van het apparaat 2,5 kg
 Geheugencapaciteit:.....10
 Massa-instelling:..... van 75 tot 225 cm (2'5" – 7'4½" Voetinch)
 Leeftijd:..... van 10 tot 85 jaar
 Minimum gewicht: vanaf 2,5 kg (5,5 lb/0: 4 lb)
 Maximum gewicht: 150 kg (330,7 lb/23: 6 lb)
 Meeteenheid gewicht:..... toename per 100 g
 Meeteenheid lichaamsvet:.....0,1 %
 Meetbereik lichaamsvet:.....4,0 % - 50,0 %
 Meetbereik lichaamsvocht:35,0 % - 85,0 %
 Meetbereik spiersmasa:.....10,0 % - 50,0 %

Technische wijzigingen voorbehouden!

12 Nederlands

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Informatie over het meten van lichaamsvet

⚠ WAARSCHUWING:

Gebruik de weegschaal niet als u een pacemaker of een ander medische implantaat met elektronische componenten gebruikt. De functie van de implantaat kan door de meting worden aangetast.

ℹ OPMERKING:

Het apparaat werkt alleen goed als u met droge blote voeten op de contactoppervlakken staat!

De werking van dit apparaat is hoofdzakelijk gebaseerd op het principe van meten van de elektrische impedantie van het menselijk lichaam. Voor het vaststellen van de feitelijke lichaamsgegevens stuurt het apparaat een zwak, onmerkbaar elektronisch signaal door het lichaam.

In het algemeen is dit signaal veilig! Lees echter onze bijzondere aanwijzingen voor de veiligheid!

Deze meetmethode wordt aangeduid als "bio-elektrische impedantie-analyse" (BIA), en is gebaseerd op de verhouding tussen lichaamsgewicht en het hieraan gerelateerde percentage lichaamsvocht en op andere biologische gegevens (leeftijd, geslacht, lichaamsgewicht).

Er zijn zware personen met een goede balans tussen vet en spiermassa, en er zijn ogenschijnlijk slanke personen met substantiële waarden voor lichaamsvet. Vet is een factor die een ernstige belasting vormt voor het lichaam, in het bijzonder voor het cardiovasculaire systeem. Daarom is het beheersen van beide waarden (vet en gewicht) een eerste vereiste voor gezondheid en itheid.

Lichaamsvet

Lichaamsvet is een belangrijke component van het lichaam. Vet speelt een essentiële rol in het lichaam, van het beschermen van de gewrichten als opslag voor vitamines, tot het regelen van de lichaamstemperatuur. Daarom is het doel dus niet om het aandeel lichaamsvet drastisch te verminderen, maar meer om een gezonde balans tussen spieren en vet tot stand te brengen en te behouden.

Het Belang van Water voor onze Gezondheid

Ongeveer vijfenvijftig tot zestig procent van het menselijk lichaam bestaat uit water, afhankelijk van leeftijd en geslacht.

Water vervult verschillende taken in het lichaam:

- Het is een bouw materiaal voor onze cellen. Dat betekent dat alle cellen in ons lichaam, of het huid-, klier-, spier- of hersencellen zijn, ze kunnen alleen maar functioneren als ze genoeg water bevatten.
- Het functioneert als oplosmiddel voor belangrijke stoffen in ons lichaam.
- Het functioneert als transportmiddel voor voedingsstoffen, de lichaamseigen stoffen en metabolische producten.

In de referentietabel zijn referentiewaarden opgenomen voor uw itheidsproef. De tabel toont de afhankelijkheid tussen lichaamsvet en leeftijd en geslacht. Schenk altijd aandacht aan de vochtbalans van uw lichaam, die, net als het vetniveau, gedurende de dag sterke wisselingen ondergaat. Meet daarom altijd op hetzelfde moment van de dag om consistente gegevens te verkrijgen.

De berekende resultaten voor de niveaus van lichaamsvet en vocht dienen uitsluitend als referentiewaarden te worden aangemerkt. Het wordt niet aanbevolen om ze te gebruiken voor medische toepassingen. Raadpleeg altijd een arts als u vragen hebt over medische behandelingen of diëten voor het verkrijgen van een normaal lichaamsgewicht.

Richtwaarden voor lichaamsvet en lichaamsvochtgehalte als een percentage (cijfers bij benadering)

Leeftijd (Jaren)	Vrouwen		Mannen		
	Lichaamsvet	Lichaamsvocht	Lichaamsvet	Lichaamsvocht	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Ondergewicht
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normaal
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Te zwaar
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Zwaarlijvig
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Ondergewicht
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normaal
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Te zwaar
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Zwaarlijvig

Gebruik

Het apparaat heeft een zeer gevoelige sensor. Als u de instellingen wilt aanpassen, raak gewoon de knoppen met uw vinger zachtjes aan. Als het apparaat niet op aanraken reageert, maak van het glazen oppervlak met een zachte, droge doek schoon.

OPMERKING:

De weegschaal is in de fabriek ingesteld op de eenheden "kg" en "cm".

Als u de instellingen naar "lb" of "st" evenals "Ftin" wilt wijzigen, ga als volgt te werk:

- Zet de weegschaal aan door met uw voet of teen zachte druk op het glasoppervlak uit te oefenen.
- Druk op de UP-knop ▲, totdat de gewenste gewichtseenheid wordt weergegeven. De eenheid voor de hoogte zal ook automatisch veranderen.

Weegfunctie

- Zet de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond (vermijd vloerkleden). Een ongelijke vloer draagt bij aan onnauwkeurige metingen.
- Ga met beide voeten op de weegschaal staan. Het apparaat schakelt automatisch in.
- Verdeel uw gewicht gelijkmatig en wacht totdat de weegschaal uw gewicht heeft vastgesteld.
- De cijfers op het scherm knipperen voordat uw exacte gewicht wordt weergegeven.
- Ter verlenging van de levensduur van de batterijen zal het apparaat 10 seconden nadat u van de weegschaal stap automatisch uitschakelen.

Persoonlijke gegevens opslaan

OPMERKING:

- De weegschaal is voorzien van standaard waarden die u kunt wijzigen zoals hieronder is beschreven.
- Voer de volgende stappen in de juiste volgorde en binnen een paar seconden uit. Anders zal het apparaat automatisch de invoermodus annuleren.
- Druk de toets SET. De geheugenplaats knippert op het scherm (USER). Bevestig de instelling door het drukken van SET of kies een andere geheugenplaats door het drukken van de UP / DOWN toets. Druk dan SET om naar de volgende instelling te gaan.
- Het symbool voor "man" of "vrouw" knippert. Bevestig de instelling door het drukken van SET of gebruik de UP- / DOWN toets om het symbool voor uw geslacht te kiezen. Druk dan SET om naar de volgende instelling te gaan.
- De lengte-instelling knippert. Kies uw lengte door het drukken van de UP of DOWN toets. Het vasthouden van één van de toetsen versnelt het proces. Bevestig uw invoer door het drukken van SET.

- De instelling AGE knippert. Kies uw leeftijd door het drukken van de UP of DOWN toets. Het vasthouden van één van de toetsen versnelt het proces. Bevestig uw invoer door het drukken van SET.
- Het standaard symbool voor het "niet-atletisch"-type knippert. Welk type denkt u zelf te zijn? Gebruik de UP- of DOWN-toets om uw type te selecteren: "niet-atletisch", "gemiddeld" of "atletisch". Bevestig uw keuze met SET.
- Als alleen de opgeslagen positie en de display 0,0 kg (0,0 lb/0,0 st) nog steeds wordt weergegeven, is de ingangsmodus voor deze opgeslagen positie afgerond.

U hebt nu de volgende opties:

- U kunt de eenheden voor gewicht en type wijzigen. Druk op de UP-toets ▲, totdat de gewenste gewichtseenheid wordt weergegeven. De eenheid voor de hoogte zal automatisch veranderen.
- De SET toets drukken om de gekozen instellingen opnieuw te bekijken.
- Andere geheugenplaatsen toewijzen. Er zijn in totaal 10 plaatsen beschikbaar. Druk SET en wijzig de ruimte door het drukken van de UP- of DOWN toets. Vervolg zoals hiervoor beschreven.
- Als u wijzigingen wilt aanbrengen, druk op SET (USER knippert). Gebruik de UP- of DOWN-toets om de opgeslagen positie te selecteren. Vervolg zoals hiervoor beschreven.
- U kunt gelijk beginnen met wegen.

Metten en analyseren

Leg uw persoonlijke gegevens vast in het geheugen.

OPMERKING:

- De weegschaal werkt alleen goed als u er op staat met droge, blote voeten!
- Veeg indien nodig de contactoppervlakken af voor betere resultaten.
- Als gevolg van aanzienlijke schommelingen in de hoeveelheid lichaamsvet, is het moeilijk om standaard waarden te verkrijgen. In het algemeen is de beste tijd om te testen tussen 6 en 8 uur 's avonds, omdat het lichaamsvet gedurende deze periode zeer constant blijft.
- Druk op de "SET"-toets. De vooraf gegevens van de ingestelde opgeslagen positie verschijnt op de display (USER knippert). Gebruik de UP-/ DOWN-toets om de opgeslagen positie waar uw gegevens zijn opgeslagen te selecteren.
- Wacht tot de USER-weergave en 0,0 kg (0,0 lb/st) met knipperen stopt.
- Ga met beide voeten op de contactvlakken (1) van de weegschaal staan.
- Eerst zal uw gewicht op de display knipperen.

14 Nederlands

- Na een paar seconden, zullen de volgende resultaten worden weergegeven:
 1. - het lichaamsvetgehalte in % (☞-symbool)
- het lichaamsvochtgehalte in % (☞-symbool)
- de analyse van de resultaten in de vorm van een balk
 2. - het spiermassagehalte in % (☞-symbool)
- het botmassagehalte in % (☞-symbool)
- De benodigde calorieën per tag
 3. - Het vooraf ingestelde geslacht
- Het vooraf ingestelde type
- De vooraf ingestelde hoogte
- De vooraf ingestelde leeftijd (AGE)
- De gewichtstoename (INCREASE) / het gewichtsverlies (DNCREASE) in kg (lb/st) in vergelijking met de vorige meting
- Daarna worden de vastgestelde waarden herhaaldelijk weergegeven. Vervolgens schakelt de weegschaal automatisch uit.

Foutmeldingen op het scherm

i OPMERKING:

Als er een foutmelding op het scherm verschijnt, wacht dan totdat het apparaat is uitgeschakeld. Schakel het weer in en begin opnieuw te wegen. Als de foutmelding niet verdwijnt, haal dan de batterijen gedurende 10 seconden uit het batterijvak.

Schermsymbool	Betekenis
8888	Zelftest (bij inschakelen), om te controleren of de numerieke display goed functioneert
----	De weegschaal staat foutief.
Lo	De batterij is bijna leeg
Err	Het percentage lichaamsvetgehalte ligt boven of onder de grenzen van de weegschaal
EEEE	Het gewicht ligt boven het maximaal toegestane gewicht.

Reiniging

△ LET OP:

- Dompel de weegschaal niet onder water. Hierdoor kan het elektronische component vernield worden.
- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- Reinig het apparaat met een vochtige, niet natte doek. Let op dat geen vocht in het apparaat kan dringen!
- U kunt eventueel een gewoon afwasmiddel of gewone zeep gebruiken.
- Droog het apparaat na de reiniging zorgvuldig af met een droge, zachte doek.



Verwijdering - Betekenis van het "Vuilisbak"-symbool

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het Huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Batterijen weggooien

Uw apparaat bevat batterijen. Als deze batterijen leeg zijn, volg dan de onderstaande instructies:

△ LET OP:

Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet met huishoudelijk afval weggegooid worden!

- De batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden.
- Gooi gebruikte batterijen weg bij een verzamelpunt of breng ze naar uw verkooppunt.
- Uw gemeente kan u informatie verschaffen over verzamelpunten voor batterijen.

Dit symbool kunt u vinden op batterijen/oplaadbare batterijen die schadelijke stoffen bevatten:



- Pb = bevat lood
- Cd = bevat cadmium
- Hg = bevat kwik
- Li = bevat lithium

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction.

Contenu

Conseils généraux de sécurité	15
Symboles de ce mode d'emploi	15
Enfants	15
Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil	15
Manipulation des piles	16
Installez les piles	16
Situation des commandes	16
Caractéristiques techniques	16
Informations sur la matière grasse à mesurer	17
Graisses corporelles	17
L'importance de l'eau pour notre santé	17
Recommandations en chiffres	17
Utilisation	18
La pesée	18
Enregistrement des données personnelles	18
Mesure et analyse	18
Messages d'erreur à l'écran	19
Nettoyage	19
Élimination - Signification du symbole "Élimination"	19
Élimination des piles	19

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- L'appareil est exclusivement conçu pour un usage privé et non commercial.
- Utilisez uniquement l'appareil dans le but prévu.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez jamais dans un liquide) et des bords tranchants.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié.
- Respectez les "Conseils de sécurité spécifiques" ci-dessous.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Enfants

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement** !

- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

AVERTISSEMENT :

Si la surface en verre est humide ou s'ils s'y trouvent des gouttes d'eau, essuyez-la jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. **Risque de glissade.**

ATTENTION :

- Manipulez la balance avec précaution car c'est un instrument de mesure. Ne la laissez pas tomber. Ne sautez pas dessus.
- N'utilisez pas l'appareil pour un poids supérieur à 150 kg (330,7 lb, 23,62 st). Cela risque sinon d'endommager votre appareil.
- Si vous portez le pese-personne ou ne l'utilisez pas, veillez à le maintenir seulement en position horizontale.
- Cette balance qui permet d'analyser les graisses corporelles ne convient pas aux personnes suivantes :
 - Enfants de moins de 10 ans et adultes de plus de 85 ans
 - Personnes souffrant de fièvre, d'œdème ou d'ostéoporose
 - Personnes suivant un traitement par dialyse
 - Personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque
 - Personnes sous médicaments cardiovasculaires
 - Femmes enceintes
 - Les sportifs qui pratiquent plus de 5 heures d'activités sportives intensives par jour
 - Personnes ayant un rythme cardiaque inférieur à 60 battements/minute

16 Français

Manipulation des piles

AVERTISSEMENT :

- Ne pas exposer les piles à une grande chaleur ou directement aux rayons du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu. **Risque d'explosion !**
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Les piles **ne sont pas** des jouets !
- N'essayez jamais d'ouvrir des piles avec force.
- Évitez tout contact avec d'autres objets métalliques (bagues, aiguilles, vis, etc.). **Risque de court-circuit !**
- Un court-circuit peut provoquer la surchauffe voir même l'inflammation des piles. Risque de brûlures.
- Par mesure de sécurité, il est conseillé pour le transport de couvrir les pôles des piles d'un ruban adhésif.
- Au cas où une pile se mettrait à couler, ne laissez pas ce liquide entrer en contact avec les yeux ou les muqueuses. En cas de salissure, lavez-vous les mains, rincez-vous les yeux à l'eau fraîche et consultez un médecin en cas de douleurs persistantes.

Installez les piles

NOTE :

Si besoin est, les piles fournies sont recouvertes d'une feuille plastique pour le transport.











1. Enlevez cette feuille avant d'insérer les piles dans l'appareil.
2. Ouvrez le compartiment à piles situé au dos de l'appareil.
3. Introduisez 2 piles de type AAA/R03. Veillez à respecter la polarité (voir indications au fond du compartiment) !
4. Refermez le compartiment des piles.
5. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, retirez la pile pour éviter qu'elle ne coule.
6. Si le message "Lo" apparaît sur l'écran, remplacez les piles.

ATTENTION :

- Différents types de batterie ou batteries neuves et utilisées ne doivent pas être utilisés ensemble.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

Situation des commandes

- 1 Surfaces de contact
- 2 Affichage
- 3 Bouton DOWN ▼
- 4 Bouton UP ▲
- 5 Bouton SET

Symbole affiché	Signification
kg (lb/st)	Poids corporel
USER	Espace de mémoire d'utilisation
	Homme
	Femme
cm (Ftin)	Hauteur du corps
Age	Âge
	Type non athlétique
	Type moyen
	Type athlétique
	Affichage des graisses corporelles
	Affichage de la masse d'eau corporelle
	Affichage de la masse musculaire
	Affichage de la masse osseuse
%	Pourcentage – graisses corporelles / masse d'eau corporelle / masse musculaire / masse osseuse
	Barre d'analyse : Poids très insuffisant – poids insuffisant – poids normal – excès de poids – obèse
KCAL	Besoins en kilocalories par jour
Increase	Gain de poids en kg (lb/st) comparé au poids précédent
Dncrease	Perte de poids en kg (lb/st) comparée au poids précédent

Caractéristiques techniques

Modèle :PW 5571 FA
 Alimentation :2 piles 1,5 V Type "AAA" / "R03"
 Poids net de l'appareil.....2,5 kg
 Capacité de mémoire :10
 Equilibrage de la masse : de 75 à 225 cm (2'5" – 7'4½" Ft :in)
 Âge :de 10 à 85 ans
 Poids minimal :ab 2,5 kg (5,5 lb/0 : 4 st)
 Poids maximal :150 kg (330,7 lb/23 : 6 st)
 Unité de mesure du poids :100 g incréments
 Unité de mesure des graisses corporelles :0,1 %
 Etendue de mesure des graisses corporelles : ...4,0 % - 50,0 %
 Etendue de mesure de la masse d'eau corporelle :35,0 % - 85,0 %
 Etendue de mesure de la masse musculaire : ...10,0 % - 50,0 %

Sous réserve de modifications techniques !

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet ap-pareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Informations sur la matière grasse à mesurer

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas un pèse-personne si vous possédez un stimulateur cardiaque ou un autre implant médical équipé de composants électroniques. La fonction de l'implant peut être altérée par l'appareil de mesure.

NOTE :

L'appareil ne fonctionne correctement que si vous restez debout sur les surfaces de contact avec les pieds nus et secs !

Le principe majeur de cet appareil est de mesurer l'impédance électrique dans le corps humain. Pour déterminer les données corporelles actuelles, l'appareil fait circuler un signal électrique discret et faible dans votre corps.

En général, le signal n'est pas dangereux ! Cependant, veuillez lire nos consignes spéciales en matière de sécurité !

La méthode de mesure porte le nom d'analyse d'impédance bioélectrique" (BIA) : c'est un facteur fondé sur la relation entre le poids corporel et les pourcentages de masse d'eau corporelle associés et sur diverses données biologiques (âge, sexe, poids corporel).

Il existe des personnes corpulentes ayant un pourcentage équilibré entre la masse grasseuse et la masse musculaire, et des personnes apparemment minces ayant une masse grasseuse très élevée. La graisse est un facteur qui pèse beaucoup sur le corps, en particulier sur le système cardiovasculaire. Par conséquent, le contrôle de ces deux valeurs (graisse et poids) est une priorité en matière de santé et de forme physique.

Graisses corporelles

Les graisses corporelles représentent un élément important du corps. Elles jouent un rôle vital dans le corps en tant que vitamines de référence pour protéger les articulations et en tant qu'élément régulateur de la température corporelle. Ainsi, le but n'est pas de réduire radicalement la proportion des graisses corporelles, mais plutôt de mettre en place et de maintenir un équilibre sain entre le muscle et les graisses.

L'importance de l'eau pour notre santé

Près de cinquante-cinq à soixante pour cent du corps humain est composé d'eau en fonction de l'âge et du sexe en quantité variable.

L'eau accomplit plusieurs tâches dans le corps :

- C'est la pierre angulaire de nos cellules. Toutes les cellules de notre corps, à savoir les cellules de la peau, les cellules des glandes, les fibres musculaires, les cellules cérébrales ou toute autre cellule, ne fonctionnent que si elles contiennent une quantité suffisante d'eau.
- Elle agit comme un solvant pour les substances importantes de notre corps.
- Elle sert à transporter les nutriments, les propres substances du corps et les produits métaboliques.

Vous pouvez consulter les valeurs de référence du profil de votre forme physique dans le tableau de référence. Il indique l'impact des données de graisses corporelles sur l'âge et le sexe. Faites toujours attention à l'équilibre de la masse d'eau corporelle, qui, avec le niveau des graisses corporelles, subit de fortes fluctuations tout au long de la journée. Ainsi, pour obtenir des données cohérentes, pesez-vous toujours à la même heure de la journée.

Considérez uniquement les résultats calculés des graisses corporelles et du niveau de masse d'eau corporelle comme des valeurs de référence. Ils ne doivent pas être utilisés pour satisfaire un objectif médical. Consultez toujours un médecin si vous avez des questions sur un traitement médical ou sur un régime pour atteindre un poids normal.

Valeurs recommandées pour la matière grasse et l'eau corporelle en pourcentage (chiffres approximatifs)

Âge (années)	Femmes		Hommes		
	Matière grasse	Eau corporelle	Matière grasse	Eau corporelle	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Poids insuffisant
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normal
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Excès de poids
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Obèse
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Poids insuffisant
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normal
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Excès de poids
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Obèse

18 Français

Utilisation

L'appareil dispose d'un capteur très sensible. Pour régler les paramètres, effleurez simplement les boutons du doigt. Si l'appareil ne répond pas, nettoyez la vitre avec un tissu sec et doux.

i NOTE :

Les pèse-personnes sont réglés à l'usine avec les unités "kg" et "cm".

Pour convertir les paramètres en "lb" ou "st" et "Ft :in", procédez comme suit :

- Allumez le pèse-personne en appuyant légèrement sur la vitre avec votre pied ou orteil.
- Appuyez sur le bouton UP ▲ jusqu'à ce que l'unité requise du poids s'affiche. L'unité correspondant à la hauteur change également de manière automatique.

La pesée

- Placez la balance sur une surface plate et dure (évités les tapis). Un sol irrégulier contribue à donner des mesures inexacts.
- Tenez-vous droit, les deux pieds sur le pèse-personne. L'appareil s'allume automatiquement.
- Répartissez tout votre poids et attendez que la balance détermine votre poids.
- Les chiffres sur l'affichage clignoteront avant d'indiquer votre poids exact.
- Pour prolonger la durée de vie des piles, l'appareil s'éteindra automatiquement 10 secondes après avoir retiré vos pieds de la balance.

Enregistrement des données personnelles

i NOTE :

- La balance dispose de valeurs par défaut que vous pouvez modifier, comme décrit ci-dessous.
- Effectuez les étapes suivantes dans l'ordre et en quelques secondes. Sinon, l'appareil annulera automatiquement le mode de saisie.
- Appuyez sur le bouton SET. L'espace de mémoire clignotera sur l'écran (USER). Confirmez le paramètre en appuyant sur SET ou sélectionnez un autre espace de mémoire en appuyant sur les boutons UP / DOWN. Puis, appuyez sur SET pour passer au paramètre suivant.
- Le symbole "homme" ou "femme" clignotera. Confirmez le paramètre en appuyant sur SET ou utilisez le bouton UP- / DOWN pour sélectionner le symbole de votre sexe. Puis, appuyez sur SET pour passer au paramètre suivant.
- Le paramètre de la hauteur clignotera. Sélectionnez votre hauteur en appuyant sur les boutons UP ou DOWN. En maintenant l'un des boutons enfoncé, vous accélérerez le processus. Confirmez votre entrée en appuyant sur SET.

- Le paramètre AGE clignotera. Sélectionnez votre âge en appuyant sur les boutons UP ou DOWN. En maintenant l'un des boutons enfoncé, vous accélérerez le processus. Confirmez votre entrée en appuyant sur SET.
- Le symbole par défaut pour le type "non athlétique" clignote. De quel type pensez-vous être ? Sélectionnez votre type en utilisant le bouton UP ou DOWN : "non athlétique", "moyen" ou "athlétique". Confirmez votre choix avec SET.
- Si uniquement la position enregistrée et l'affichage 0.0 kg (0.0 lb/0 : 0 st) sont encore indiqués, le mode de saisie de la position enregistrée est terminé.

Vous avez maintenant les options suivantes :





- Vous pouvez modifier les unités du poids et du type. Appuyez sur le bouton UP ▲ jusqu'à ce que l'unité souhaitée du poids s'affiche. L'unité du poids change automatiquement.
- Appuyez sur le bouton SET pour revoir les paramètres sélectionnés.
- Attribuer d'autres espaces de mémoire. Vous disposez d'un total de 10 espaces. Appuyez sur SET et modifiez l'espace en appuyant sur les boutons UP ou DOWN. Poursuivez comme décrit ci-dessus.
- Pour effectuer des changements, appuyez sur SET (USER clignote). Sélectionnez la position enregistrée avec le bouton UP ou DOWN. Poursuivez comme décrit ci-dessus.
- Vous pouvez immédiatement commencer à mesurer.

Mesure et analyse

Enregistrez vos données personnelles dans la mémoire.

i NOTE :

- L'appareil ne fonctionne correctement que si vous restez debout sur l'appareil avec les pieds nus et secs !
- Si besoin est, essayez les surfaces de contact pour améliorer les résultats.
- En raison de l'importante fluctuation des graisses corporelles, il est difficile d'atteindre une valeur standard. En moyenne, la durée d'essai va de 18h à 20h, car, à ce moment-là, les graisses corporelles sont très faibles.
- Appuyez sur le bouton SET. La position enregistrée des données préréglées s'affiche sur l'écran (USER clignote). Utilisez les boutons UP/DOWN pour sélectionner la position où vos données sont enregistrées.
- Attendez que l'affichage USER et 0, 0 kg (0.0 lb/st) arrête de clignoter.
- Tenez-vous debout, les deux pieds sur les surfaces de contact (1) du pèse-personne.
- Votre poids clignotera d'abord sur l'écran.
- Au bout de quelques seconds, les résultats suivants s'afficheront :

1. - la matière grasse en % (symbole )
 - l'eau corporelle en % (symbole )
 - l'analyse des résultats sous forme de barre
 2. - la masse musculaire en % (symbole )
 - la masse osseuse en % (symbole )
 - les besoins en calories par jour
 3. - le genre préréglé
 - le type préréglé
 - la hauteur préréglée
 - l'âge préréglé (AGE)
 - le gain de poids (INCREASE)/la perte de poids (DNCREASE) en kg (lb/st) comparés aux mesures précédentes
- Puis, les données fixées seront plusieurs fois indiquées. La balance s'éteindra automatiquement.

Messages d'erreur à l'écran

NOTE :

En cas de message d'erreur à l'écran, attendez jusqu'à ce que l'appareil soit éteint. Allumez-le une nouvelle fois pour redémarrer. Si le message d'erreur persiste, retirez les piles de leur compartiment pendant 10 secondes

Symbole affiché	Signification
8888	Autotest (lors de la mise en marche) pour vérifier le bon fonctionnement de l'affichage numérique
----	Le pèse-personne est erroné
Lo	Batterie faible
Err	Le pourcentage de matière grasse est au-dessus ou au-dessous des limites de l'échelle de mesure
EEEE	Le poids est au-dessus du poids maximal autorisé.

Nettoyage

ATTENTION :

- Ne plongez jamais votre pèse-personne dans l'eau.
 - Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
 - Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, mais pas mouillé. Prenez garde à ne pas laisser pénétrer d'humidité ou de liquide dans l'appareil !
 - Comme additif vous pouvez utiliser un produit de vaisselle qu'on trouve habituellement dans le commerce ou un simple savon.
 - Après le nettoyage séchez bien l'appareil avec un chiffon doux.



Élimination - Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Élimination des piles

Votre appareil contient des piles. Si ces piles sont usées, suivez les consignes suivantes :

ATTENTION :

Ne jetez pas les piles/piles rechargeables avec les déchets ménagers !

- Enlevez les piles de l'appareil.
- Rapportez les piles usagées au point de collecte approprié ou à votre détaillant.
- La ville ou l'autorité locale du lieu de votre domicile peut vous donner des informations sur les points de collecte publics.

Vous pouvez trouver ce symbole sur les piles/ piles rechargeables qui contiennent des substances nocives :



- Pb = contient du plomb
- Cd = contient du cadmium
- Hg = contient du mercure
- Li = contient du lithium

Manual del usuario

Le agradecemos que haya adquirido este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Índice de contenidos

Instrucciones generales de seguridad	20
Símbolos en este manual de instrucciones	20
Niños.....	20
Indicaciones especiales de seguridad para este aparato 20	
Manipulación de baterías.....	21
Introducir baterías	21
Ubicación de los controles	21
Especificaciones técnicas	21
Información sobre el cálculo de grasa corporal	22
Grasa corporal	22
Importancia del agua para la salud.....	22
Valores orientativos.....	22
Uso	23
Función de peso	23
Memorización de datos personales.....	23
Cálculo y análisis.....	23
Mensajes de error de pantalla	24
Limpieza	24
Eliminación - Significado del símbolo "Cubo de basura" 24	
Eliminación de baterías.....	24

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para su uso privado, quedando prohibido su empleo con fines comerciales.
- Use el dispositivo únicamente para su fin específico.
- No utilice el dispositivo si está defectuoso.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, la acción directa del sol, la humedad (no lo sumerja nunca en ningún líquido) y el contacto con objetos afilados.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad" indicadas a continuación.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

📖 NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Niños

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ ¡AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato**⚠ AVISO:**

Si la superficie de vidrio está húmeda o si hay gotas de agua sobre ella, seque éstas primero, existe **peligro de deslizamiento**.

⚠ ATENCIÓN:

- Cuide la báscula, se trata de un instrumento de medida. Por favor no se tire o salte encima de la báscula.
- Para evitar defectos en el aparato, no sobrecargue el aparato con más de 150 kg (330,7 lb, 23,62 st).
- Al transportar la báscula o al no utilizarla, almacene ésta por favor en posición horizontal.
- La báscula de análisis de grasa corporal no es apta para su uso por parte de:
 - Niños menores de 10 años o adultos mayores de 85 años
 - Personas con síntomas de fiebre, edema u osteoporosis
 - Personas sometidas a tratamiento mediante diálisis
 - Personas con marcapasos
 - Personas que toman medicación cardiovascular
 - Mujeres embarazadas
 - Deportistas que lleven a cabo más de 5 horas de actividad deportiva intensiva al día
 - Personas con un pulso inferior a 60 pulsaciones por minuto

Manipulación de baterías

⚠ AVISO:

- No exponga las pilas al alto calor o a la luz solar directa. Nunca tire las baterías al fuego. **¡Existe peligro de explosión!**
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. **¡No son juguetes!**
- No intente abrir las baterías a la fuerza.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.) **¡Peligro de cortocircuito!**
- En caso de un cortocircuito, las baterías pueden calentarse mucho e incluso encenderse. A consecuencia de ello pueden producirse quemaduras.
- Para su seguridad durante el transporte de las baterías los polos deben cubrirse con cinta adhesiva.
- En caso de derramarse el líquido de la batería, éste no debe llegar a los ojos o mucosas. En caso de un contacto con el líquido, lavarse las manos, enjuagarse los ojos con agua limpia, de continuar las molestias consultar a un médico.

Introducir baterías

ℹ NOTA:

Si es aplicable, las baterías incluidas se han protegido para el transporte con una película de plástico.

1. Retire la película antes de introducir las baterías en el aparato.
2. Abra la cámara para pilas en la parte posterior.
3. Introduzca 2 baterías del tipo AAA/R03. ¡Tenga atención con la polaridad correcta (vea la indicación en el suelo del compartimento de baterías)!
4. Cierre de nuevo la cámara de baterías.
5. En caso de no utilizar el aparato por largo tiempo, retire la batería para evitar que se derrame el ácido de la misma.
6. Si aparece en pantalla el mensaje "Lo", sustituya las pilas.

⚠ ATENCIÓN:

- Tipos de pila desiguales o pilas nuevas y usadas no se pueden utilizar conjuntamente.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

Ubicación de los controles

- 1 Superficies de contacto
- 2 Pantalla
- 3 Botón DOWN ▼
- 4 Botón UP ▲
- 5 Botón SET

Símbolo en pantalla	Significado
kg (lb/st)	Peso corporal
USER	Espacio de memoria del usuario
	Hombre
	Mujer
cm (Ftin)	Estatura
Age	Edad
	Tipo no atlético
	Tipo medio
	Tipo atlético
	Grasa corporal
	Agua corporal
	Masa muscular
	Peso óseo
%	Porcentaje (grasa corporal / agua corporal / masa muscular / peso óseo)
	Barra de análisis: Extrema delgadez – peso bajo – peso normal – sobrepeso – obesidad
KCAL	Requisito diario de kilocalorías
Increase	Peso ganado en kg (lb/st) en comparación con el peso anterior
Decrease	Peso perdido en kg (lb/st) en comparación con el peso anterior

Especificaciones Técnicas

Modelo:.....PW 5571 FA
 Suministro de tensión:.....2 pilas de 1,5 V tipo "AAA" / "R03"
 Peso neto del dispositivo2,5 kg
 Capacidad de memoria:.....10
 Estatura:.....de 75 a 225 cm (2'5" – 7'4½" Ftin)
 Edad:.....de 10 a 85 años
 Peso mínimo:de 2,5 kg (5,5 lb/0: 4 lb)
 Peso máximo:.....150 kg (330,7 lb/23: 6 lb)
 Unidad de medida de peso:.....incrementos de 100 g
 Unidad de medida de grasa corporal:.....0,1 %
 Rango de medida de grasa corporal:.....4,0 % - 50,0 %
 Rango de medida de agua corporal:.....35,0 % - 85,0 %
 Rango de medida de masa muscular:.....10,0 % - 50,0 %

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

22 Español

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Información sobre el cálculo de grasa corporal

AVISO:

No utilice la báscula si tiene un marcapasos o cualquier otro implante médico con componentes electrónicos. El uso de la báscula podría interferir con el funcionamiento del implante.

NOTA:

El dispositivo solo funcionará correctamente si se sitúa sobre las superficies de contacto con los pies descalzos y secos.

El principio esencial de este dispositivo se basa en el cálculo de la impedancia eléctrica en el cuerpo humano. Para determinar los datos corporales exactos, el dispositivo lanza una señal eléctrica débil e inapreciable a través del cuerpo.

En general, esta señal es segura. Lea atentamente las instrucciones especiales de seguridad para obtener más información.

El método de cálculo se conoce como "análisis de impedancia bioeléctrica" (BIA, por sus siglas en inglés), un factor que se basa en la relación entre el peso corporal y los porcentajes asociados de agua corporal, así como otros datos biológicos (edad, sexo y peso corporal).

Existen personas pesadas con una relación equilibrada entre los porcentajes de grasa y masa muscular, de la misma forma que existen personas aparentemente delgadas con valores de grasa corporal considerablemente altos. La grasa es un factor que provoca serios problemas en el cuerpo, en especial en el sistema cardiovascular. Por ello, el control de ambos valores (grasa y peso) es un requisito indispensable para gozar de una buena salud y una buena forma física.

Grasa corporal

La grasa corporal es un componente importante del cuerpo. Juega un papel esencial en el mismo, desde la protección de las articulaciones como depósito de vitaminas hasta la regulación de la temperatura corporal. Por tanto, el objetivo no será la reducción radical de la proporción de grasa corporal, sino alcanzar un sano equilibrio entre músculo y grasa.

Importancia del agua para la salud

Aproximadamente entre el 55-60% del cuerpo humano es agua. La cantidad varía en función de la edad y el sexo.

El agua cumple una serie de funciones en el cuerpo:

- Es el elemento esencial de nuestras células. Es decir, todas las células del cuerpo, ya sean dérmicas, glandulares, cerebrales o de otro tipo, requieren una cierta cantidad de agua para cumplir su función.
- Actúa como importante disolvente de ciertas sustancias en el cuerpo.
- Es un medio de transporte de nutrientes, sustancias propias del cuerpo y productos resultantes de los procesos metabólicos.

Puede consultar la tabla de referencia para obtener valores aproximados para su perfil de forma física. Esta tabla muestra la relación de dependencia de los índices de grasa corporal con la edad y el sexo del individuo. Preste atención siempre al nivel de agua corporal que, al igual que el nivel de grasa, sufre fuertes fluctuaciones a lo largo del día. Para obtener datos consistentes, mida los valores siempre a la misma hora del día.

Los resultados obtenidos para la grasa corporal y el nivel de agua se deben tomar únicamente como referencia. No se recomienda su uso para fines médicos. Consulte siempre a su médico si tiene dudas sobre la adecuación de un tratamiento médico o una dieta para alcanzar el peso corporal ideal.

Valores orientativos par a el contenido de grasa corporal y agua corporal en porcentajes (cantidades aproximadas)

Edad (años)	Mujer		Hombre		
	Grasa corporal	Agua corporal	Grasa corporal	Agua corporal	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Peso bajo
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normal
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Sobrepeso
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Obesidad
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Peso bajo
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normal
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Sobrepeso
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Obesidad

Uso

El dispositivo cuenta con un sensor muy sensible. Si desea modificar los ajustes, simplemente toque los botones suavemente con el dedo. Si el dispositivo no responde al tacto, limpie la superficie de vidrio con un paño suave y seco.

NOTA:

Las unidades configuradas en fábrica para la báscula son "kg" y "cm".

Para cambiar la configuración a "lb" o "st", así como a "Ft:in", siga estos pasos:

- Encienda la báscula aplicando una presión suave sobre la superficie de vidrio con el pie o con el dedo.
- Pulse el botón UP ▲ hasta que aparezca en pantalla la unidad de peso deseada. La unidad seleccionada para la altura también cambiará automáticamente.

Función de peso

- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura (evite las alfombras). Una superficie irregular podría contribuir a la obtención de resultados incorrectos.
- Suba a la báscula con los dos pies. El dispositivo se encenderá automáticamente.
- Distribuya el peso por igual y espere a que la báscula calcule su peso.
- Los dígitos de la pantalla parpadearán antes de mostrar su peso exacto.
- El dispositivo se apagará automáticamente para ahorrar batería 10 segundos después de que se haya retirado de la báscula.

Memorización de datos personales

NOTA:

- La báscula contiene una serie de valores predeterminados, que puede modificar como se describe a continuación.
- Siga los pasos descritos a continuación en orden y sin pausa. Si espera unos segundos, el dispositivo cancelará automáticamente el modo de introducción de datos.
- Pulse el botón SET. El espacio de memoria parpadeará en pantalla (USER). Pulse SET para confirmar el ajuste o seleccione otro espacio de memoria mediante los botones UP / DOWN. A continuación, pulse SET para pasar al siguiente ajuste.
- Los símbolos para "hombre" o "mujer" parpadearán en pantalla. Pulse SET para confirmar el ajuste o seleccione el símbolo correspondiente a su sexo mediante el botón UP / DOWN. A continuación, pulse SET para pasar al siguiente ajuste.
- El ajuste de estatura parpadeará en pantalla. Seleccione su estatura mediante los botones UP o DOWN. Para acelerar el proceso, mantenga pulsado uno de los dos botones. Pulse SET para confirmar el dato introducido.

- El ajuste AGE (edad) parpadeará en pantalla. Seleccione su edad mediante los botones UP o DOWN. Para acelerar el proceso, mantenga pulsado uno de los dos botones. Pulse SET para confirmar el dato introducido.
- El símbolo predeterminado para el tipo "no atlético" parpadeará en pantalla. Seleccione el tipo que considere adecuado para usted utilizando los botones UP o DOWN: "no atlético", "medio" o "atlético". Pulse SET para confirmar su selección.
- Si solo se muestra en pantalla una posición de memoria y 0,0 kg (0,0 lb/st), significa que la introducción de datos para esta posición de memoria ya se ha completado.

A continuación, tendrá las siguientes opciones:

- Puede cambiar las unidades seleccionadas para peso y altura. Pulse el botón UP ▲ hasta que aparezca en pantalla la unidad de medida deseada. La unidad de altura cambiará automáticamente.
- Pulsar el botón SET para volver a ver los ajustes seleccionados.
- Asignar más espacios de memoria. Hay 10 espacios disponibles en total. Pulse SET y modifique el espacio seleccionado mediante los botones UP o DOWN. Para continuar, siga el procedimiento descrito anteriormente.
- Si desea realizar modificaciones, pulse el botón SET (USER parpadeará en pantalla). Seleccione la posición de memoria deseada mediante los botones UP o DOWN. Para continuar, siga el procedimiento descrito anteriormente.
- Comenzar de inmediato el análisis.





Cálculo y análisis

Guarde sus datos personales en la memoria.

NOTA:

- El dispositivo solo funcionará correctamente si se sitúa sobre las superficies de contacto con los pies descalzos y secos.
- Si es necesario, limpie las superficies de contacto para un mejor rendimiento.
- Debido a las fluctuaciones significativas de la grasa corporal, resulta difícil obtener un valor estándar. En general, la mejor hora para medirla es entre las 18:00 y las 20:00, dado que el índice de grasa corporal permanece bastante estable durante este periodo de tiempo.
- Pulse el botón SET. Se visualizarán los datos de la posición de memoria predeterminada (USER parpadeará en pantalla). Utilice los botones UP / DOWN para seleccionar la posición de memoria en la que se han guardado sus datos.
- Espere a que aparezca en pantalla USER y que 0,0 kg (0,0 lb/st) deje de parpadear.
- Suba a la báscula con los dos pies ubicados en las superficies de contacto (1).
- En primer lugar, parpadeará en pantalla su peso.

24 Español

- Unos segundos después, se mostrarán los siguientes resultados:
 1. - el contenido de grasa corporal en % (símbolo )
 - el contenido de agua corporal en % (símbolo )
 - el análisis de los resultados en forma de barra
 2. - el contenido de masa muscular en % (símbolo )
 - el contenido de masa ósea en % (símbolo )
 - las calorías requeridas por día
 3. - el género predefinido
 - el tipo predefinido
 - la altura predefinida
 - la edad predefinida (AGE)
 - El peso ganado (INCREASE) / el peso perdido (DN-CREASE) en kg (lb/st) en comparación con la última vez que se pesó
- Después de mostrarán los datos determinados repetidamente. A continuación, la báscula se apagará automáticamente.

Mensajes de error de pantalla

¡NOTA:

Si aparece en pantalla un mensaje de error, espere a que el aparato esté apagado y, a continuación, vuelva a encenderlo. Si el mensaje de error no ha desaparecido, extraiga las baterías del compartimento correspondiente durante 10 segundos.

Símbolo en pantalla	Significado
8888	Autocomprobación (tras el encendido) que verifica el correcto funcionamiento de la pantalla numérica.
----	Su posición en la báscula no es correcta.
Lo	El nivel de las pilas es bajo.
Err	El porcentaje de grasa corporal sobrepasa o no alcanza los límites de la báscula de análisis corporal.
EEEE	El peso sobrepasa el máximo permitido.

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:

- No sumerja la báscula en agua, esto podría dañar la electrónica de ella.
- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie el aparato con un paño levemente humedecido, pero no mojado. ¡Tenga atención que no entre humedad es decir líquido en el aparato!

- Como aditivo puede utilizar un agente de lavado ordinario o jabón.
- Después de la limpieza seque bien el aparato con un paño seco.



Eliminación - Significado del símbolo "Cubo de basura"

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Eliminación de baterías

Su aparato contiene baterías. Si las baterías están gastadas, siga las instrucciones siguientes:

⚠ ATENCIÓN:

Las baterías/baterías recargables usados no deben desecharse con los residuos domésticos.

- Las baterías deben sacarse del aparato.
- Entregue las baterías gastadas a un punto de recogida adecuado o a un comercio.
- Su ayuntamiento puede ofrecerle más información sobre los puntos de recogida públicos.

Este símbolo se encuentra en baterías/baterías recargables que contienen sustancias peligrosas:



- Pb = contiene plomo
- Cd = contiene cadmio
- Hg = contiene mercurio
- Li = contiene litio

Manual do Utilizador

Obrigado por escolher o nosso produto. Esperamos que goste de utilizar o aparelho.

Índice

Instruções gerais de segurança	25
Símbolos nestas Instruções de uso	25
Crianças.....	25
Instruções especiais de segurança para este aparelho ...25	
Manusear as pilhas	26
Colocação da pilha	26
Localização dos Controlos	26
Especificações Técnicas	26
Informações sobre Medição da Gordura Corporal	27
Gordura corporal	27
A Importância da Água para a nossa Saúde.....	27
Números de Orientação	27
Utilização	28
Função de Pesagem	28
Guardar Dados Pessoais	28
Medição e Análise	28
Mensagem de Erro do Visor	29
Limpeza	29
Deposição - Significado do símbolo "contentor do lixo" 29	
Eliminação das pilhas	29

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- O dispositivo foi concebido exclusivamente para uso privado e não comercial.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Mantenha-o longe do calor, luz solar directa, humidade (nunca o submerja em líquidos) e extremidades pontiagudas.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado.
- É favor observar as seguintes "Instruções especiais de segurança".

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

AVISO:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

ATENÇÃO:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

INDICAÇÃO:

Realça sugestões e informações para si.

Crianças

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

AVISO!

Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Instruções especiais de segurança para este aparelho

AVISO:

Se a superfície de vidro se encontrar húmida ou tiver gotas de água, enxugue-a e seque-a primeiro, caso contrário existe o **perigo de escorregar**.

ATENÇÃO:

- Tratar a balança com cuidado, pois é um instrumento de medição. Não a deixar cair, nem saltar para cima da mesma.
- Não carregar a balança com um peso superior a 150 kg (330,7 lb, 23,62 st), para se evitarem danos.
- Se a balança for transportada ou não for usada, conservá-la por favor apenas na posição horizontal.
- A balança de medição da gordura corporal não é adequada para as seguintes pessoas:
 - Crianças com menos de 10 anos e adultos com mais de 85
 - Pessoas com sintomas febris, edema ou osteoporose
 - Pessoas que estejam a fazer tratamentos de diálise
 - Pessoas com pacemaker
 - Pessoas que tomem medicamentos cardiovasculares
 - Grávidas
 - Desportistas que fazem mais de 5 horas de actividades desportivas intensas todos os dias
 - Pessoas com pulsação inferior a 60 pulsações/minuto

26 Português

Manusear as pilhas

⚠ AVISO:

- Não exponha as baterias a temperaturas elevadas ou à luz solar directa. Nunca atire as baterias para o lume, pois há **perigo de explosão!**
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Elas **não** são brinquedo!
- Não abra as pilhas com o uso de força.
- Evite o contacto com objectos metálicos. (Anéis, pregos, parafusos, etc.) **Existe o perigo de curto-circuito!**
- As pilhas podem aquecer com um curto-circuito e eventualmente mesmo incendiar-se. A consequência podem ser queimaduras.
- Ao transportar pilhas, os pólos das pilhas devem ser, para sua segurança, tapados com fita isoladora.
- Se uma pilha não está estanque e escorre, não aproximar o líquido dos olhos ou de mucosas. Em caso de contacto lavar as mãos, enxaguar os olhos com água limpa, e, se houver problemas, que não se deixam solucionar, consultar um médico.

Colocação da pilha

ℹ INDICAÇÃO:

Onde necessário, as pilhas incluídas foram protegidas para transporte com uma película de plástico.











1. Remova esta película antes de inserir as pilhas no aparelho.
2. Abra o compartimento das baterias na parte de trás.
3. Coloque 2 baterias do tipo AAA/R03 no compartimento. Preste atenção a que a polaridade seja a correcta (veja o fundo do compartimento de baterias)!
4. Tome a fechar o compartimento.
5. No caso de a balança não ser utilizada durante um período prolongado, retire a pilha, para evitar que haja um "derramamento" de ácido da mesma.
6. Se a mensagem "Lo" for apresentada no ecrã, substitua as pilhas.

⚠ ATENÇÃO:

- Não utilizar conjuntamente tipos de baterias desiguais ou baterias novas e usadas.
- As pilhas não devem ser deitadas no lixo doméstico. Entregue as pilhas gastas nos locais próprios ou na loja onde as comprou.

Localização dos controlos

- 1 Superfícies de contacto
- 2 Visor
- 3 Botão DOWN ▼
- 4 Botão UP ▲
- 5 Botão SET

Símbolo exibido	Significado
kg (lb/st)	Peso corporal
USER	Espaço de memória do utilizador
	Masculino
	Feminino
cm (Ftin)	Peso corporal
Age	Idade
	Tipo não atlético
	Tipo médio
	Tipo Atlético
	Exibição de gordura corporal
	Exibição da água
	Exibição da massa muscular
	Exibição da massa óssea
%	Porcentagem – gordura corporal / água / massa muscular / massa óssea
	Barra de análise: Demasiado abaixo do peso – abaixo do peso – peso normal – acima do peso – obeso
KCAL	Quilocalorias diárias necessárias
Increase	Peso ganho em kg (lb/st) comparado com a medição anterior
Dncrease	Diminuição de peso em kg (lb/st) comparado com a medição anterior

Especificações técnicas

Modelo:PW 5571 FA
Alimentação da corrente: ... 2 Pilhas 1,5 V Tipo "AAA" / "R03"
Peso líquido do dispositivo: 2,5 kg
Capacidade de memória: 10
Alinhamento da massa: . de 75 a 225 cm (2'5" – 7'4½" pés:pol)
Idade: de 10 a 85anos
Peso mínimo:aprox. 2,5 kg (5,5 lb/0,4 st)
Peso máximo:150 kg (330,7 lb/23,6 st)
Unidade de medida de peso: de 100 em 100 g
Unidade de medida da gordura corporal: 0,1 %
Intervalo de medida da gordura corporal:4,0 % - 50,0 %
Intervalo de medida da água:35,0 % - 85,0 %
Intervalo de medida da massa muscular:10,0 % - 50,0 %
Reserva-se o direito de alterações!

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Informações sobre Medição da Gordura Corporal

⚠ AVISO:

Não utilize as escalas se utilizar um implante de pacemaker ou outro dispositivo médico com componentes electrónicos. A função do implante poderá ficar comprometida pela medição.

👤 INDICAÇÃO:

O aparelho funciona correctamente apenas se se puser em cima das superfícies de contacto com os pés descalços e secos!

O princípio principal deste aparelho baseia-se na medição da impedância eléctrica dentro do corpo humano. Para determinar os dados reais do corpo, o aparelho emite um sinal eléctrico fraco e que não se sente por todo o seu corpo.

Em geral, o sinal é seguro! No entanto, leia as nossas instruções de segurança especiais!

O método de medição é referido como “análise de impedância bioeléctrica” (BIA), um factor que se baseia na relação entre o peso corporal e as percentagens de água do corpo associadas, bem como noutros dados biológicos (idade, sexo, peso corporal).

Há pessoas pesadas com uma percentagem bem equilibrada de massa gorda e massa muscular e há pessoas que parecem magras com valores de gordura corporal bastante elevados. A gordura é um factor que esforça muito o corpo, especialmente o sistema cardiovascular. Assim, controlar ambos os valores (gordura e peso) é um pré-requisito para saúde e boa forma.

Gordura corporal

A gordura corporal é um componente importante do corpo. Desde proteger as articulações como um depósito de vitaminas a regular a temperatura do corpo, a gordura desempenha um papel vital no corpo. Por isso, o objectivo não é reduzir radicalmente a proporção de gordura corporal, mas sim atingir e manter um equilíbrio saudável entre músculo e gordura.

A Importância da Água para a nossa Saúde

Aproximadamente de cinquenta e cinco a sessenta por cento do corpo humano é consistido por água, dependendo da idade e do sexo em valores diferentes.

A água tem de desempenhar várias tarefas dentro do corpo:

- É o bloco de construção das nossas células. Isso significa que todas as células no nosso corpo, quer sejam células da pele, glandulares, cerebrais ou outras, são funcionais apenas se tiverem água suficiente.
- É um solvente para substâncias importantes no nosso corpo.
- É um meio de transporte para nutrientes, para as próprias substâncias do corpo e para os produtos metabólicos.

Os valores de referências para o seu perfil de boa forma podem ser visualizados na tabela de referência. Mostra a dependência dos dados da gordura corporal na idade e no sexo. Preste sempre atenção ao equilíbrio de água do seu corpo que, tal como o nível de gordura, provocam grandes variações durante o dia. Por isso, para obter dados consistentes, meça sempre à mesma hora do dia.

Os resultados calculados da gordura corporal e do nível de água devem ser considerados apenas valores de referência. Não se recomenda a sua utilização para fins médicos. Se tiver dúvidas sobre um tratamento médico ou uma dieta para atingir um peso corporal normal, consulte sempre um médico.

Valores de orientação para a gordura corporal e massa de água como percentagem (números aproximados)

Idade (Anos)	Mulheres		Homens		
	Gordura corporal	Massa de água	Gordura corporal	Massa de água	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Abaixo do peso
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normal
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Acima do peso
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Obeso
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Abaixo do peso
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normal
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Acima do peso
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Obeso

28 Português

Utilização

O dispositivo possui um sensor muito sensível. Se pretender ajustar as definições, toque simplesmente nos botões com o dedo. Se o dispositivo não responder ao toque, limpe a superfície do vidro com um pano seco e macio.

i INDICAÇÃO:

As escalas são definidas de fábrica com as unidades “kg” e “cm”.

Para alterar as definições para “lb”, “st” e “Ft:in”, execute o seguinte procedimento:

- Mude as escalas premindo suavemente a superfície de vidro com o pé ou o dedo.
- Prima o botão UP ▲, até a unidade de peso pretendida ser apresentada. A unidade de altura também muda automaticamente.

Função de Pesagem

- Coloque a balança sobre uma superfície dura e plana (evitar alcatifas). Uma superfície irregular provocará imprecisões.
- Coloque os dois pés sobre as escalas. O dispositivo liga-se automaticamente.
- Distribua o peso de forma igual e espere até que a balança calcule o peso.
- Os números no visor começarão a piscar antes de ser exibido o seu peso exacto.
- Para prolongar a vida útil da bateria, o aparelho desligar-se-á automaticamente 10 segundos após ter saído da balança.

Guardar Dados Pessoais

i INDICAÇÃO:

- A balança tem valores predefinidos que pode alterar, como descrito abaixo.
- Execute os seguintes passos por ordem e em alguns segundos. Caso contrário, o dispositivo cancelará automaticamente o método de introdução.
- Prima o botão SET. O espaço de memória começará a piscar no visor (USER). Confirme a definição premindo SET ou seleccione outro espaço de memória premindo o botão UP / DOWN. Prima depois SET para passar para a definição seguinte.
- O símbolo para “masculino” ou “feminino” começará a piscar. Confirme a definição premindo SET ou utilize o botão UP / DOWN para escolher o símbolo para o seu sexo. Prima depois SET para passar para a definição seguinte.
- A definição de altura começará a piscar. Seleccione a sua altura premindo o botão UP ou DOWN. Manter premido um dos botões irá acelerar o processo. Confirme a sua introdução premindo SET.

- A definição AGE começará a piscar. Seleccione a sua idade premindo o botão UP ou DOWN. Manter premido um dos botões irá acelerar o processo. Confirme a sua introdução premindo SET.
- O símbolo predefinido do tipo “não atlético” começa a piscar. Qual o tipo que considera o seu? Seleccione o seu tipo utilizando os botões UP ou DOWN: “não atlético”, “médio” or “atlético”. Confirme a selecção utilizando o botão SET.
- Se apenas a posição guardada e o ecrã 0.0 kg (0.0 lb/0.0 st) continuarem a ser apresentados, significa que o método de introdução para esta posição guardada está concluído.

Dispõe agora das seguintes opções:





- Pode alterar as unidades de peso e o tipo. Prima o botão UP ▲, até a unidade de peso pretendida ser apresentada. A unidade de altura muda automaticamente.
- Premir o botão SET para ver novamente as definições seleccionadas.
- Introduzir mais espaços de memória. No total, há 10 espaços disponíveis. Prima SET e mude de espaço premindo o botão UP ou DOWN. Continue como descrito acima.
- Se pretender efectuar alterações, prima SET (USER começa a piscar). Seleccione a posição guardada através do botão UP ou DOWN. Continue como descrito acima.
- Pode começar a medir imediatamente.

Medição e Análise

Registe os seus dados pessoais na memória.

i INDICAÇÃO:

- O aparelho funciona correctamente apenas se se puser em cima das superfícies de contacto com os pés descalços e secos!
- Se necessário, limpe as superfícies de contacto para melhorar os resultados.
- Devido à variação significativa de gordura corporal, é difícil atingir um valor padrão. Em média, a hora óptima para medir é entre as 6 e as 8 da tarde, uma vez que a gordura corporal permanece muito consistente durante este período de tempo.
- Prima o botão SET. Os dados da posição guardada predefinida são apresentados no ecrã (USER começa a piscar). Utilize o botão UP / DOWN para seleccionar a posição guardada na qual os seus dados estão guardados.
- Aguarde que o ecrã USER e 0,0 kg (0,0 lb/st) pare de piscar.
- Mantenha-se nas superfícies de contacto (1) das escalas com os dois pés.
- Primeiro, o seu peso irá piscar no ecrã.

- Após alguns segundos, serão apresentados os seguintes resultados:
 1. - a gordura corporal em % (símbolo )
 - a massa de água em % (símbolo )
 - a análise dos resultados na forma de uma barra
 2. - a massa muscular em % (símbolo )
 - a massa óssea em % (símbolo )
 - as calorías necessárias por dia
 3. - O sexo predefinido
 - O tipo predefinido
 - A altura predefinida
 - A idade predefinida (AGE)
 - O peso ganho (INCREASE) / a perda de peso (DNCREASE) em kg (lb/st) em comparação com a medição anterior
- Posteriormente, serão mostrados os dados determinados repetidamente. Em seguida, a balança desligar-se-á automaticamente.

- Poderá utilizar-se um detergente suave, como o que se usa para lavar a louça.
- Enxugar seguidamente o aparelho muito bem, usando um pano seco e macio.



Deposição - Significado do símbolo "contentor do lixo"

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

Eliminação das pilhas

O seu aparelho contém pilhas. Se estas pilhas ficarem gastas, siga as instruções abaixo:

⚠ ATENÇÃO:

As pilhas/pilhas recarregáveis não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico!

- As pilhas devem ser removidas do aparelho.
- Retire as pilhas gastas e coloque no ponto de recolha adequado ou entregue num distribuidor.
- As entidades reguladoras na sua cidade podem disponibilizar-lhe informação sobre os pontos de recolha públicos.

Este símbolo pode ser encontrado nas pilhas/pilhas recarregáveis que contém substâncias perigosas:



- Pb = contém chumbo
- Cd = contém cádmio
- Hg = contém mercúrio
- Li = contém lítio

Mensagem de Erro do Visor

ⓘ INDICAÇÃO:

Se aparecer uma mensagem de erro no visor, espere até que o aparelho se desligue. Volte a ligá-lo para reiniciar a operação. Se o visor de erro não desaparecer, retire as pilhas do compartimento das pilhas durante 10 segundos.

Símbolo do Visor	Significado
8888	Teste automático (ao ligar) para verificar se o ecrã numérico está a funcionar correctamente
----	As escalas estão colocadas incorrectamente
Lo	Bateria fraca
Err	A percentagem de gordura corporal contém erros acima ou abaixo dos limites da escala de medição
EEEE	O peso contém um erro acima do peso máximo permitido.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO:

- Não imergir a balança em água, pois o sistema electrónico poderá ser destruído.
- Não utilize uma escova de arame ou outros objectos abrasivos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Limpar o aparelho com um pano ligeiramente húmido, não molhado. Tomar cuidado para que não entrem nem humidade nem líquidos no aparelho!

Manuale istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato un articolo di nostra produzione. Ci auguriamo che possiate trarre la massima soddisfazione dal suo utilizzo.

Indice

Norme di sicurezza generali	30
Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso.....	30
Bambini.....	30
Speciali norme di sicurezza relative a questo apparecchio 30	
Gestione delle batterie.....	30
Inserimento delle batterie	31
Posizione dei comandi	31
Specifiche tecniche	31
Informazioni sulla massa grassa corporea	32
Grasso corporeo.....	32
L'importanza dell'acqua per la nostra salute.....	32
Figure lineaguida.....	32
Uso	33
Funzione di pesatura.....	33
Salvataggio dati personali.....	33
Misurazione e analisi.....	33
Messaggi di errore del display	34
Pulizia	34
Smaltimento- Significato del simbolo "Eliminazione"	34
Smaltimento delle batterie.....	34

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli scopi previsti.
- Non utilizzare un apparecchio danneggiato.
- Tenere lontano da calore, luce diretta del sole e umidità (non immergere mai l'apparecchio in liquidi), nonché bordi appuntiti.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

📌 NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Bambini

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Speciali norme di sicurezza relative a questo apparecchio

⚠ AVVISO:

Se la superficie di vetro dovesse essere umida oppure coperta di gocce d'acqua, è necessario asciugarla, altrimenti esiste **pericolo di scivolare**.

⚠ ATTENZIONE:

- Trattate la bilancia con cautela perché è un meccanismo di misurazione. Non fatela cadere e non saltateci sopra.
- L'apparecchio non tollera più di 150 kg (330.7 lb., 23.62 st). Non superate questo peso per evitare danni alla bilancia.
- Se la bilancia viene portata oppure non è in uso, appoggiarla orizzontalmente.
- La bilancia di analisi del grasso corporeo non è idonea alle seguenti persone:
 - Bambini al di sotto dei 10 anni e adulti sopra gli 85
 - Persone con sintomi di febbre, edema o osteoporosi
 - Persone soggette a trattamento per dialisi
 - Persone che usano un pacemaker
 - Persone che prendono medicine cardiovascolari
 - Donne incinte
 - Sportivi che praticano sport intensi per più di 5 ore al giorno.
 - Persone con battito cardiaco di più di 60 battiti/minuto

Gestione delle batterie

⚠ AVVISO:

- Non esporre le batterie a calore oppure a raggi di sole. Non buttare mai le batterie nel fuoco. **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. **Non** sono un giocattolo!

⚠ AVVISO:

- Non aprire mai le batterie con la forza.
- Evitare il contatto con oggetti metallici. (anelli, chiodi, viti ecc.). **Pericolo di corto circuito!**
- Un corto circuito può provocare un surriscaldamento o eventualmente addirittura la combustione delle batterie. Ne possono conseguire ustioni.
- Per la vostra sicurezza i poli della batteria durante il trasporto devono essere coperti con strisce adesive.
- In caso di ossidazione di una batteria evitare il contatto del liquido con occhi o mucose. In caso di contatto lavare le mani, sciacquare gli occhi con acqua corrente e in presenza di disturbi permanenti consultare un medico.

Inserimento delle batterie**ⓘ NOTA:**

All'occorrenza, le batterie fornite sono protette durante il trasporto da una pellicola di plastica.

1. Rimuovere questa pellicola prima di inserire le batterie nel dispositivo.
2. Aprire il vano batterie sul retro dell' apparecchio.
3. Inserire 2 batterie del tipo AAA/R03. Fare attenzione ad inserire i poli correttamente (fondo del vano batterie)!
4. Richiudere il vano batterie.
5. Se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo, togliere la batteria dall'apparecchio, per evitare la "fuoriuscita" dell'acido della batteria.
6. Se il display visualizza il messaggio "Lo", sostituire le batterie.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare batterie nuove con quelle già usate oppure di un altro tipo.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

Posizione dei comandi

- 1 Superfici di contatto
- 2 Display
- 3 Tasto DOWN ▼
- 4 Tasto UP ▲
- 5 Tasto SET

Simboli del display	Significato
kg (lb/st)	Peso del corpo
USER	Spazio memoria utente
	Uomo
	Donna
cm (Ft:in)	Altezza del corpo
Age	Età
	Tipo non atletico
	Tipo medio
	Tipo atletico
	Display del grasso corporeo
	Display dell'acqua corporea
	Display della massa muscolare
	Display del peso ossa
%	Percentuale – grasso corporeo / acqua corporea / massa muscolare / peso ossa
	Barra analisi: Estemamente sottopeso – sottopeso – normopeso – sovrappeso – obeso
KCAL	Fabbisogno giornaliero chilocalorie
Increase	Guadagno peso in kg (lb/st) Rispetto alla misurazione precedente
Dncrease	Perdita peso in kg (lb/st) Rispetto alla misurazione precedente

Specifiche tecniche

Modello:PW 5571 FA
 Alimentazione rete: 2 Batterie 1,5 V Tipo "AAA" / "R03"
 Peso netto dell'apparecchio: 2,5 kg
 Capacità memoria: 10
 Allineamento massa: da 75 a 225 cm (2'5" – 7'4½" Ft:in)
 Età: da 10 a 85 ann
 Peso minimo: da 2,5 kg (5,5 lb/0: 4 lb)
 Peso massimo: 150 kg (330,7 lb/23: 6 lb)
 Unità di misura del peso: incrementi di 100 g
 Unità di misura del grasso corporeo: 0,1 %
 Intervallo di misurazione del grasso corporeo: ... 4,0 % - 50,0 %
 Intervallo di misurazione dell'acqua corporea: .35,0 % - 85,0 %
 Intervallo di misurazione della massa muscolare: 10,0 % - 50,0 %

Con riserva di apportare modifiche tecniche!

32 Italiano

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Informazioni sulla massa grassa corporea

⚠ AVVISI:

Non usare le bilance se si utilizza un pacemaker o un'altra apparecchiatura medica impiantata con componenti elettronici. Il funzionamento dell'apparecchiatura può presentare anomalie causate dall'apparecchio di misurazione.

📌 NOTA:

Il dispositivo può funzionare solo correttamente se si sta sulle superfici di contatto con piedi nudi e asciutti!

Il principio principale di questo dispositivo è basato sulla misurazione di impedenza elettronica all'interno del corpo umano. Per determinare i dati reali del corpo, il dispositivo emette un segnale debole, impercettibile attraverso il corpo.

Il segnale è generalmente sicuro! Tuttavia, leggere le particolari istruzioni di sicurezza!

Il metodo di misurazione si riferisce all' "analisi dell'impedenza bioelettronica" (BIA), un fattore che si basa sulla relazione tra il peso del corpo e percentuali dell'acqua corporea associata, nonché su altri dati biologici (età, genere, peso corporeo).

Ci sono persone pesanti con una percentuale ben bilanciata tra la massa di grasso e la massa muscolare e ci sono persone magre con valori di grasso corporeo significativamente elevati. Il grasso è un fattore che aumenta lo sforzo fisico, in particolare del sistema cardiovascolare. Quindi, il controllo di entrambi i valori (grasso e peso) è un prerequisito per la salute e il benessere.

Grasso corporeo

Il grasso corporeo è una componente importante del corpo. Dalla protezione delle giunture come depositario di una vitamina alla regolazione della temperatura corporea, il grasso gioca un ruolo vitale nel corpo. Quindi l'obiettivo non è ridurre radicalmente la proporzione del grasso corporeo, bensì raggiungere e mantenere un bilanciamento salutare tra muscoli e grasso.

L'importanza dell'acqua per la nostra salute

Circa il cinquantacinque/sessanta per cento del corpo umano è formato da acqua, in base all'età e al sesso in diversi quantitativi.

L'acqua deve svolgere diversi compiti nel corpo:

- È il blocco fondamentale delle nostre cellule. Questo significa che tutte le cellule del nostro corpo, sia le cellule della pelle, delle ghiandole, dei muscoli, del cervello o altre, sono funzionali solo se contengono abbastanza acqua.
- È un solvente per importanti sostanze del nostro corpo.
- È un mezzo di trasporto per i nutrienti, le sostanze proprie del corpo e i prodotti metabolici.

I valori di riferimento per il profilo di benessere possono essere visionati nella tabella di riferimento. Mostra la dipendenza dei dati del grasso corporeo dall'età e dal genere. Fare sempre attenzione al bilanciamento dell'acqua nel corpo, che, come il livello di grasso, attraversa forti fluttuazioni durante il giorno. Quindi, per ottenere dati consistenti, effettuare le misurazioni sempre alla stessa ora del giorno.

I risultati calcolati del grasso corporeo e del livello dell'acqua devono essere considerati valori di riferimento. Non si consiglia di usarli per scopi medici. Consultare sempre un medico se avete domande sul trattamento medico o su una dieta al fine di raggiungere un normale peso corporeo.

Valori guida per massa grassa corporea e acqua corporea in percentuale (figure approssimative)

Età (Anni)	Donne		Uomini		
	Massa grassa	Acqua corporea	Massa grassa	Acqua corporea	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Sottopeso
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normale
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Sovrappeso
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Obeso
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Sottopeso
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normale
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Sovrappeso
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Obeso

Uso

L'apparecchio è dotato di un sensore molto sensibile. Se si desidera regolare le impostazioni, premere gentilmente i tasti con il dito. Se l'apparecchio non risponde, pulire la superficie in vetro con un panno soffice e asciutto.

i NOTA:

La bilancia è tarata in fabbrica in "kg" e "cm".

Per modificare le impostazioni su "lb" o "st" e "Ft.in", procedere come segue:

- Accendere la bilancia premendo delicatamente la superficie in vetro con il piede o le dita dei piedi.
- Premere il tasto UP ▲ finché non viene visualizzata l'unità di peso desiderata. L'unità di misura altezza cambia automaticamente.

Funzione di pesatura

- Disporre la bilancia su una superficie dura e piana (evitare tappeti). Un pavimento irregolare contribuisce a determinare misurazioni non precise.
- Salire sulla bilancia con entrambi i piedi. L'apparecchio si accende automaticamente.
- Distribuire regolarmente il peso e attendere che la bilancia determini il peso.
- Le cifre sul display lampeggeranno prima che il peso esatto viene visualizzato.
- Per prolungare la durata della batteria, il dispositivo si spegne automaticamente 10 secondi dopo che si è scesi dalla bilancia.

Salvataggio dati personali

i NOTA:

- La bilancia presenta valori predefiniti che possono essere modificati come descritto di seguito.
- Procedere nella sequenza indicata in pochi secondi. In caso contrario, l'apparecchio cancellerà automaticamente il modo ingresso.
- Premere il tasto SET. Lo spazio memoria lampeggerà sul display (USER). Confermare l'impostazione premendo SET o selezionando un altro spazio memoria premendo il tasto UP / DOWN. Poi premere SET per accedere all'impostazione successiva.
- Il simbolo per "uomo" o "donna" lampeggerà. Confermare l'impostazione premendo SET o usare il tasto UP / DOWN per scegliere il simbolo del genere. Poi premere SET per accedere all'impostazione successiva.
- L'impostazione dell'altezza lampeggerà. Selezionare l'altezza premendo il tasto UP o DOWN. Tenendo premuto uno dei tasti è possibile accelerare il processo. Confermare l'inserimento premendo SET.

- L'impostazione AGE lampeggerà. Selezionare l'età premendo il tasto UP o DOWN. Tenendo premuto uno dei tasti è possibile accelerare il processo. Confermare l'inserimento premendo SET.
- Il simbolo di default per il "tipo non atletico" lampeggia. In quale tipologia rientrate? Selezionare il vostro tipo con i tasti UP o DOWN "non atletico", "medio" o "atletico". Confermare la selezione con SET.
- Se vengono visualizzati soltanto la posizione memorizzata e il display 0,0 kg (0,0 lb/0:0 pz.) il modo ingresso per la posizione memorizzata è stata completato.

È possibile selezionare una delle seguenti opzioni:

- È possibile modificare le unità di misura di peso e altezza. Premere il tasto UP ▲ finché non viene visualizzata l'unità di misura desiderata. L'unità di misura dell'altezza viene modificata automaticamente.
- Premere il tasto SET per vedere nuovamente le impostazioni selezionate.
- Individuare nuovi spazi memoria. Ci sono 10 spazi disponibili in totale. Premere SET e cambiare lo spazio premendo il tasto UP o DOWN. Procedere come descritto sopra.
- Se si desidera effettuare modifiche, premere SET (USER lampeggia). Selezionare la posizione memorizzata con i tasti UP o DOWN. Procedere come descritto sopra.
- È possibile iniziare subito la misurazione.





Misurazione e analisi

Registrare i dati personali in memoria.

i NOTA:

- Il dispositivo può funzionare solo correttamente se si sta sul dispositivo con piedi nudi e asciutti!
- Se necessario pulire le superfici di contatto per migliorare i risultati.
- A causa della significativa fluttuazione del grasso corporeo, è difficile raggiungere un valore standard. In media il tempo di test ottimale è tra le 18:00 e le 20:00, in quanto il grasso corporeo resta molto consistente durante questo periodo di tempo.
- Premere il tasto SET. I dati sulla posizione memorizzata preselezionata appaiono sul display (USER lampeggia). Selezionare la posizione memorizzata in cui sono salvati i dati con i tasti UP / DOWN.
- Attendere che il display USER e 0,0 kg (0,0 lb/st) smetta di lampeggiare.
- Salire sulle superfici di contatto (1) della bilancia con entrambi i piedi.
- Dapprima sul display viene visualizzato il vostro peso.
- Dopo alcuni secondi, vengono visualizzati i seguenti risultati:

34 Italiano

- massa grassa corporea in % (simbolo )
- acqua corporea in % (simbolo )
- l'analisi risultato in forma di una barra
 - contenuto massa muscolare in % (simbolo )
- contenuto massa ossea in (simbolo )
- fabbisogno calorico giornaliero
 - Sesso impostato
- Tipo preselezionato
- Altezza preimpostata
- Età preimpostata (AGE)
- Il guadagna peso (INCREASE) /la riduzione peso (DNCREASE) in kg (lb/st) rispetto alla misurazione precedente.
- Dopo i dati determinati saranno mostrati di continuo. Poi la bilancia si spegne automaticamente.

Messaggi di errore del display

i NOTA:

Se compare un messaggio di errore sul display, attendere che il dispositivo si spenga. Riaccenderlo e riavviare il funzionamento. Se il messaggio di errore compare ancora, rimuovere le batterie dal vano batteria per 10 secondi.

Simboli del display	Significato
8888	Autotest (all'accensione) per controllare che il display numerico funzioni correttamente.
----	Anomalia bilancia
Lo	Batteria scarica
Err	La percentuale della massa grassa corporea contiene inesattezze in eccesso e in difetto rispetto ai limiti misurati.
EEEE	Il peso contiene inesattezze in eccesso o in difetto rispetto al peso max consentito.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:

- Non immergere la bilancia in acqua, si potrebbe distruggere l'elettronica.
- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, non bagnato. Fare attenzione che non penetrino liquidi né umidità nell'apparecchio!
- In aggiunta all'acqua si può usare un comune detergente per stoviglie o sapone.
- Dopo la pulizia asciugare bene l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.



Smaltimento - Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Smaltimento delle batterie

Il dispositivo contiene batterie. Se queste batterie sono esaurite, seguire le seguenti istruzioni:

⚠ ATTENZIONE:

Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!

- Le batterie devono essere rimosse dal dispositivo.
- Consegnare le batterie esaurite presso gli appositi centri di raccolta o presso il proprio rivenditore.
- L'autorità locale o comunale può fornire informazioni su centri di raccolta pubblici.

Questo simbolo è presente su batterie/batterie ricaricabili che contengono sostanze pericolose:



- Pb = contiene piombo
- Cd = contiene cadmio
- Hg = contiene mercurio
- Li = contiene litio

User Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the appliance.

Contents

General safety Instructions	35
Symbols in these Instructions for Use	35
Children.....	35
Special Safety Instructions For This Machine	35
Handling Batteries	35
Inserting the Batteries	36
Location of Controls	36
Technical Specifications	36
Information on Measuring Body Fat	37
Body Fat.....	37
The Importance of Water for our Health.....	37
Guideline Figures.....	37
Use	38
Weighing Function	38
Saving Personal Data	38
Measurement and Analysis.....	38
Display Error Messages	39
Cleaning	39
Disposal - Meaning of the "Dustbin" Symbol	39
Disposal of batteries.....	39

General safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The device is designed exclusively for private and not for commercial use.
- Only use the device for the intended purpose.
- Do not use a damaged device.
- Keep away from heat, direct sunlight, damp (never immerse in liquids) and sharp edges.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

Children

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Special Safety Instructions For This Machine

WARNING:

If the glass surface is moist or covered with water droplets, please wipe the surface dry as there is a **danger of slipping**.

CAUTION:

- Handle the balance with care, as it is a precise measuring instrument. Do not drop it or jump on it.
- Do not load the appliance with more than 150 kg (330.7 lb, 23.62 st) to avoid damaging the device.
- If the scales are carried or not going to be used, please store them only in a horizontal position.
- The body fat analysis scale is not suitable for the following persons:
 - Children under 10 years and adults over 85 years
 - Persons with symptoms of fever, oedema, or osteoporosis
 - Persons undergoing treatment for dialysis
 - Persons who use a pacemaker
 - Persons who take cardiovascular medication
 - Pregnant women
 - Sportspersons who perform over 5 hours of intensive sporting activities each day
 - Persons with a heartbeat lower than 60 beats/minute

Handling batteries

WARNING:

- Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a **danger of explosion!**
- Keep batteries away from children. They are **not** a toy!
- Do not open the batteries by force.

36 English

⚠ WARNING:

- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera.) There is a **danger of short-circuiting!**
- As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. This may result in burns.
- For your own safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- If a battery leaks do not rub the liquid into your eyes or mucous membranes. If hands come into contact with the liquid they should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water; if symptoms persist please consult a doctor.

Inserting the batteries

📌 NOTE:

Where required, the supplied batteries have been protected for transport with plastic foil.


1. Remove this foil before inserting the batteries into the appliance.
2. Open the battery compartment on the back.
3. Insert 2 batteries of type AAA/R03. Please ensure that the polarity is correct (see the loor of the battery compartment)!
4. Close the battery compartment again.
5. If the device is not used for a prolonged period of time, please take the batteries out in order to prevent leakage of battery acid.
6. If the message "Lo" appears on the display, replace the batteries.










⚠ CAUTION:

- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Location of controls

- 1 Contact Surfaces
- 2 Display
- 3 DOWN-button ▼
- 4 UP-button ▲
- 5 SET-button

Display symbol	Meaning
kg (lb/st)	Body weight
USER	User memory space
	Male

Display symbol	Meaning
	Female
cm (Ft:in)	Body height
Age	Age
	Unathletic type
	Average type
	Athletic Type
	Body fat display
	Body water display
	Muscle mass display
	Bone weight display
%	Percentage – body fat / body water / muscle mass / bone weight
	Analysis bar: Extremely underweight – underweight – normal weight – overweight – obese
KCAL	Daily kilocalorie requirement
Increase	Weight gain in kg (lb/st) compared with previous measurement
Decrease	Weight loss in kg (lb/st) compared with previous measurement

Technical Specifications

Model:PW 5571 FA
 Power supply:..... 2 Batteries 1.5 V Type "AAA" / "R03"
 Net weight of device 2.5 kg
 Memory capacity:.....10
 Mass alignment:from 75 to 225 cm (2'5" – 7'4½" Ft:in)
 Age:..... from 10 to 85 years
 Minimum weight:from 2.5 kg (5.5 lb/0: 4 st)
 Maximum weight: 150 kg (330.7 lb/23: 6 st)
 Weight measurement unit: 100 g increments
 Body fat measurement unit:..... 0.1 %
 Body fat measuring range:.....4.0 % - 50.0 %
 Body water measuring range:35.0 % - 85.0 %
 Muscle mass measuring range:..... 10.0 % - 50.0 %
 Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Information on Measuring Body Fat

WARNING:

Do not use the scales if you use a pacemaker or another medical implant with electronic components. The function of the implant may be impaired by the measurement.

NOTE:

The device can only function correctly if you stand on the contact surfaces with bare, dry feet!

The main principle of this device is based on the measurement of the electric impedance within the human body. In order to determine the actual body data, the device leads a weak, unnoticeable electric signal through your body.

The signal is generally safe! However, please read our special safety instructions!

The method of measurement is referred to as "bioelectric impedance analysis" (BIA), a factor which is based on the relationship between body weight and associated body water percentages as well as on other biological data (age, gender, body weight).

There are heavy persons with a well-balanced percentage between fat and muscle mass, and there are seemingly slim persons with significantly high body fat values. Fat is a factor that puts serious strain on the body, in particular the cardiovascular system. Therefore, controlling both values (fat and weight) is a prerequisite for health and fitness.

Body Fat

Body fat is an important component of the body. From protecting the joints as a vitamin repository to regulating the body temperature, fat plays a vital role in the body. Thus the goal is not to radically reduce the proportion of body fat, but rather to achieve and maintain a healthy balance between muscle and fat.

The Importance of Water for our Health

Approximately fifty-five to sixty percent of the human body consist of water, depending on age and gender in varying amounts.

Water has to fulfill several tasks within the body:

- It is the building block of our cells. That means that all the cells in our body, whether skin cells, gland cells, muscle cells, brain cells or others, are functional only if they contain enough water.
- It is a solvent for important substances in our body.
- It is a means of conveyance for nutrients, the body's own substances and metabolic products.

Reference values for your fitness profile can be seen in the benchmark table. It shows the dependency of body fat data on age and gender. Always pay attention to your body's water balance, which, as well as the fat level, undergoes strong fluctuations throughout the day. Therefore, to obtain consistent data, always measure at the same time of day.

The calculated results of the body fat and water level should only be considered as reference values. They are not recommended to be used for medical purposes. Please always consult a doctor if you have questions about a medical treatment or a diet in order to achieve a normal body weight.

Guideline values for body fat and body water content as a percentage (approximate figures)

Age (Years)	Women		Men		
	Body fat	Body water	Body fat	Body water	
< = 30	4.0 – 20.5	66.0 – 54.7	4.0 – 15.5	66.0 – 58.1	Underweight
	20.6 – 25.0	54.6 – 51.6	15.6 – 20.0	58.0 – 55.0	Normal
	25.1 – 30.5	51.5 – 47.8	20.1 – 24.5	54.9 – 51.9	Overweight
	30.6 – 50.0	47.7 – 34.4	24.6 – 50.0	51.8 – 34.4	Obese
> 30	4.0 – 25.0	66.0 – 51.6	4.0 – 19.5	66.0 – 55.4	Underweight
	25.1 – 30.0	51.5 – 48.1	19.6 – 24.0	55.3 – 52.3	Normal
	30.1 – 35.0	48.0 – 44.7	24.1 – 28.5	52.2 – 49.2	Overweight
	35.1 – 50.0	44.6 – 34.4	28.6 – 50.0	49.1 – 34.4	Obese

38 English

Use

The device has a very sensitive sensor. If you want to adjust the settings, simply touch the buttons gently with your finger. If the device does not respond to touch, clean the glass surface with a soft, dry cloth.

i NOTE:

The scales are factory set with the units "kg" and "cm".

To change the settings to "lb" or "st" as well as "Ft.in", proceed as follows:

- Switch the scales on by applying gentle pressure on the glass surface with your foot or toe.
- Press the UP button ▲, until the required unit of weight is displayed. The unit for the height also automatically changes.

Weighing Function

- Place the scale on a hard, flat surface (avoid carpets). An uneven floor contributes to inaccurate measurements.
- Stand on the scales with both feet. The device switches on automatically.
- Distribute your weight equally and wait for the scale to determine your weight.
- The digits on the display will flash before your exact weight will be shown.
- In order to extend the battery life, the device will automatically turn off 10 seconds after you have stepped off the scale.

Saving Personal Data

i NOTE:

- The scale has default values that you can change, as described below.
- Carry out the following steps in sequence and within a few seconds. Otherwise, the device will automatically cancel input mode.
- Press the button SET. The memory space will flash on the display (USER). Confirm the setting by pressing SET or select another memory space by pressing the UP / DOWN button. Then press SET to go to the next setting.
- The symbol for "male" or "female" will flash. Confirm the setting by pressing SET or use the UP / DOWN button to choose the symbol for your gender. Then press SET to go to the next setting.
- The height setting will flash. Select your height by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.
- The setting AGE will flash. Select your age by pressing UP or DOWN button. Holding down one of the buttons will accelerate the process. Confirm your entry by pressing SET.

- The default symbol for the "unathletic" type flashes. Which type do you consider yourself to be? Select your type using the UP or DOWN button: "unathletic", "average" or "athletic". Confirm your selection with SET.
- If only the stored position and the display 0.0 kg (0.0 lb/0.0 st) is still shown, input mode for this stored position is completed.

You now have the following options:

- You can change the units for weight and type. Press the UP button ▲, until the desired unit of weight is displayed. The unit for the height automatically changes.
- Press the SET button to see the selected settings again.
- Allocate further memory spaces. There are 10 spaces available in total. Press SET and change the space by pressing the UP or DOWN button. Proceed further as described above.
- If you want to make changes, press SET (USER flashes). Select the stored position using the UP or DOWN button. Proceed further as described above.
- You can immediately start measuring.

Measurement and Analysis

Record your personal data in the memory.

i NOTE:

- The device can only function correctly if you stand on the device with bare, dry feet!
- If necessary wipe the contact surfaces to improve results.
- Due to the significant fluctuation of body fat, it is difficult to attain a standard value. On average the optimal testing time is between 6 p.m. and 8 p.m, since the body fat remains very consistent during this period of time.
- Press the SET button. The preset stored position data appears on the display (USER flashes). Use the UP / DOWN button to select the stored position at which your data is saved.
- Wait for the USER display and 0.0 kg (0.0 lb/st) to stop flashing.
- Stand on the contact surfaces (1) of the scales with both feet.
- Firstly your weight will flash on the display.
- After a few seconds, the following results will be shown:
 1. - the body fat content in % (☞ symbol)
- the body water content in % (☞ symbol)
- the results analysis in the form of a bar
 2. - the muscle mass content in % (☞ symbol)
- the bone mass content in % (☞ symbol)
- the calorie requirement per day
 3. - The preset gender
- The preset type
- The preset height
- The preset age (AGE)

- The weight gain (INCREASE) / the weight loss (DNCREASE) in kg (lb/st) in comparison to the previous measurement
- Afterwards the determined data will be shown repeatedly. Then the scale will automatically turn off.

Display error Messages

i NOTE:

If an error message appears on the display, wait until the device is turned off. Turn it on again to restart the operation. If the error display has not disappeared, take the batteries out of the battery compartment for 10 seconds.

Display symbol	Meaning
8888	Self test (when switching on) to check that the numeric display functions properly
----	The scales stand faultily
Lo	Battery is low
Err	The percentage of body fat content lies above or below the limits of the measuring scale
EEEE	The weight lies above the allowed maximum weight.

Cleaning

⚠ CAUTION:

- Do not immerse the balance in water: the electronic components can be damaged.
- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the device with a slightly moist cloth. Make sure that no humidity or waters seeps into the device!
- Use a commercially sold detergent or soap for cleaning.
- Dry the device well after cleaning with a dry and soft cloth.



Disposal - Meaning of the "Dustbin" Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Disposal of batteries

Your appliance contains batteries. If these batteries are spent, follow the instructions below:

⚠ CAUTION:

Batteries/rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!

- The batteries must be removed from the appliance.
- Take spent batteries to the appropriate collection point or to a dealer.
- Your town or local authority can provide information about public collection points.

This symbol can be found on batteries/rechargeable batteries which contain hazardous substances:



- Pb = contains lead
- Cd = contains cadmium
- Hg = contains mercury
- Li = contains lithium

Instrukcja użytkownika

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu satysfakcję.

Spis treści

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	40
Symbole użyte w tej instrukcji obsługi	40
Dzieci	40
Specjalne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia	40
Obsługa baterii.....	41
Założenie baterii	41
Lokalizacja kontrolki	41
Techniczne specyfikacje	41
Informacja o pomiarze tkanki tłuszczowej	42
Tkanka tłuszczowa.....	42
Znaczenie wody dla naszego zdrowia	42
Liczby wzorcowe.....	42
Użytkowanie	43
Ważenie.....	43
Zapisywanie danych personalnych.....	43
Pomiar i analiza	43
Komunikaty o błędach	44
Czyszczenie	44
OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI	44
Usuwanie - Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	45
Usuwanie baterii.....	45

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego, niekomercyjnego.
- Korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Trzymać z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci (nigdy nie zanurzać w płynach) oraz ostrego krawędzi.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania”.

Symbol użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

⚠ UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

ℹ WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Dzieci

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Specjalne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE:

Gdy powierzchnia szkła jest wilgotna lub znajdują się na niej krople wody, najpierw ją dobrze osusz – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**

⚠ UWAGA:

- Proszę ostrożnie obchodzić się z wagą, ponieważ jest to instrument pomiarowy. Proszę nie upuścić jej i nie wskakiwać na nią.
- Proszę nie obciążać wagi więcej niż do 150 kg (330,7 lb.), w przeciwnym razie mogą Państwo spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W czasie przenoszenia lub gdy nie jest używana, waga powinna zawsze znajdować się w pozycji poziomej.
- Z wagi do pomiaru ilości tkanki tłuszczowej nie powinny korzystać:
 - dzieci poniżej 10 roku życia oraz osoby dorosłe powyżej 85 roku życia
 - osoby, u których występuje gorączka, obrzęk lub chore na osteoporozę
 - osoby przechodzące leczenie dializami
 - osoby z wszczepionym stymulatorem serca
 - osoby przechodzące farmakologiczne leczenie układu krążenia
 - ciężarne kobiety
 - Sportowcy wykonujący intensywny trening sportowy przez 5 godzin każdego dnia.
 - osoby, u których tętno wynosi mniej niż 60 uderzeń na minutę

Obsługa baterii

OSTRZEŻENIE:

- Nie narażaj baterii na bezpośrednie działanie ciepła lub promieniowania słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Trzymaj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Baterie **nie mogą być** używane do zabawy.
- Nie otwieraj baterii siłą.
- Unikaj kontaktu z metalowymi przedmiotami (pierścienie, gwoździe, śruby itd.). **Grozi to zwarcie!**
- Zwarcie może spowodować silne nagrzewanie się baterii a nawet zapalenie się. W konsekwencji może dojść do oparzeń.
- Ze względu na bezpieczeństwo pod czas transportu bieguny powinny być osłonięte taśmą samoprzylepną.
- W razie wycieku elektrolitu z baterii, nie wetrzaj go w oczy ani słusówki. W razie kontaktu umyć ręce wodą, oczy przepłukać czystą wodą, a w razie utrzymujących się dolegliwości skontaktować się z lekarzem.

Założenie baterii

WSKAZÓWKA:

Tam, gdzie to jest konieczne dostarczone baterie zostały zabezpieczone plastikową folią na czas transportu.











- Zdjąć folię przed włożeniem baterii do urządzenia.
- Otwórz kieszeń na baterie na tylnej ścianie.
- Proszę umieścić w środku 2 baterii typu AAA/R03. Proszę pamiętać o właściwej polarności (patrz na spód kieszeni na baterie)!
- Proszę ponownie zamknąć kieszeń na baterie.
- Jeżeli nie korzystają Państwo z urządzenia przez dłuższy czas proszę wyjąć z niego baterie, aby zapobiec „wyciekowi” kwasu akumulatorowego.
- Jeśli komunikat „Lo” pojawia się na wyświetlaczu, należy wymienić baterie.

UWAGA:

- Nie wolno łączyć baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

Lokalizacja kontroltek

- Płytki kontaktowe
- Wyświetlacz
- Przycisk „DOWN” ▼
- Przycisk „UP” ▲
- Przycisk „SET”

Symbol na wyświetlaczu	Znaczenie
kg (lb/st)	Masa ciała
USER	Pamięć danych
	Mężczyzna
	Kobieta
cm (Ft:in)	Wzrost
Age	Wiek
	Typ nieatletyczny
	Typ przeciętny
	Typ atletyczny
	Odczyt zawartości tłuszczu
	Odczyt zawartości wody
	Odczyt masy mięśni
	Odczyt masy kości
%	Wartość procentowa – tłuszcz / woda / masa mięśni / masa kości
	Pasek analizy: Nadmierna niedowaga – niedowaga – normalna waga – nadwaga – otyłość
KCAL	Wymagania spożycia kalorii na dzień
Increase	Przyrost wagi w kg (lb/st) w porównaniu z poprzednimi pomiarami
Decrease	Spadek wagi w kg (lb/st) w porównaniu z poprzednimi pomiarami

Techniczne specyfikacje

Model:PW 5571 FA
 Napięcie zasilające:..... 2 baterie typ 1,5 V “AAA” / “R03”
 Waga netto urządzenia 2,5 kg
 Pojemność pamięci:10
 Wzrost:.....od 75 do 225 cm (2’5” – 7’4½” Ft:in)
 Wiek:od 10 do 85 lat
 Minimalna waga:ab 2.5 kg (5.5 lb/0: 4 st)
 Maksymalna waga: 150 kg (330.7 lb/23: 6 st)
 Jednostka miary wagi:..... przyrost co 100 g
 Jednostka miary tkanki tłuszczowej: 0,1 %
 Zakres pomiaru masy tkanki tłuszczowej:4,0 % - 50,0 %
 Zakres pomiaru wody w organizmie:.....35,0 % - 85,0 %
 Zakres pomiaru masy tkanki mięśniowej:10,0 % - 50,0 %

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

42 Język polski

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Informacja o pomiarze tkanki tłuszczowej

⚠️ OSTRZEŻENIE:

Nie używać wagi, w przypadku posiadania rozrusznika serca lub innych medycznych implantów z elektronicznymi komponentami. Funkcja implantu może być naruszona z powodu pomiaru.

📌 WSKAZÓWKA:

Waga działa poprawnie tylko wtedy, gdy stanie się na płytkach kontaktowych bosymi, suchymi stopami!

Zasada działania tego urządzenia opiera się na pomiarze oporności elektrycznej ludzkiego ciała. Celem dokonania pomiarów urządzenie przesyła przez ciało słaby, niezauważalny dla człowieka sygnał elektryczny.

Przesyłany sygnał jest ogólnie biorąc bezpieczny! Prosimy jednak zapoznać się ze szczególnymi zaleceniami na temat bezpieczeństwa!

Metoda pomiaru zwana jest „analizą bioimpedancji elektrycznej” (BIA), a opiera się na pomiarze stosunku masy ciała do masy wody zawartej w organizmie, przy uwzględnieniu innych danych biologicznych (wiek, płeć, waga ciała).

Wiele osób o dużej masie ciała ma odpowiedni stosunek tkanki tłuszczowej do masy mięśni, natomiast wiele pozornie szczupłych osób może wykazywać znacznie podwyższone ilości tkanki tłuszczowej. Tłuszcz stanowi poważne obciążenie dla organizmu, szczególnie dla układu sercowo-naczyniowego. Kontrola obydwu wartości (ilości tkanki tłuszczowej i masy ciała) jest zatem zasadniczym warunkiem utrzymania zdrowia i sprawności.

Tkanka tłuszczowa

Tkanka tłuszczowa jest istotnym elementem składowym ciała. Odgrywa ona bardzo ważną rolę w organizmie, czy to jako magazyn witamin koniecznych do ochrony stawów, czy też regulator temperatury ciała. Celem nie jest zatem radykalna redukcja ilości tkanki tłuszczowej, lecz uzyskanie i utrzymanie równowagi pomiędzy ilością tkanki mięśniowej a ilością tkanki tłuszczowej.

Znaczenie wody dla naszego zdrowia

Woda stanowi około 55% do 60% ludzkiego ciała, zależnie od wieku i płci.

Woda odgrywa szereg funkcji w organizmie:

- Jest budulcem komórek. Oznacza to, że wszystkie komórki organizmu, czy to komórki skóry, gruczołów, mięśni, mózgu czy też inne, spełniają swoje funkcje tylko wtedy, gdy zawierają odpowiednią ilość wody.
- Jest rozpuszczalnikiem dla ważnych substancji w naszym ciele.
- Jest środkiem transportu dla składników odżywczych, substancji produkowanych przez organizm oraz produktów metabolizmu.

W poniższej tabeli przedstawiono wartości określające zależność ilości tkanki tłuszczowej od wieku i płci. Zawsze należy zwracać uwagę na równowagę hydrologiczną organizmu. Ilość wody w organizmie, podobnie jak ilość tłuszczu, ulega dużym zmianom w ciągu dnia. Chcąc zatem uzyskać miarodajne dane, pomiarów zawsze należy dokonywać o tej samej porze dnia.

Uzyskane wyniki pomiarów ilości tkanki tłuszczowej i wody należy traktować wyłącznie jako wartości orientacyjne. Nie należy z nich korzystać do stawiania diagnozy lekarskiej. Chcąc poznać odpowiedzi na pytania dotyczące leczenia lub diety prowadzącej do uzyskania normalnej wagi ciała należy zasięgnąć porady lekarskiej.

Wartości wzorcowe zawartości tkanki tłuszczowej oraz wody w ciele podane w procentach (przybliżone liczby)

Wiek (lata)	Kobiety		Mężczyźni		
	Tkanka tłuszczowa	Poziom wody w ciele	Tkanka tłuszczowa	Poziom wody w ciele	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Niedowaga
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Norma
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Nadwaga
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Otyłość
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Niedowaga
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Norma
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Nadwaga
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Otyłość

Użytkowanie

Urządzenie posiada bardzo czuły czujnik. Jeśli chcemy wyregulować ustawienia, po prostu delikatnie należy dotykać przyciski palcem. Jeśli urządzenie nie odpowiada na dotyk, należy oczyścić szklaną powierzchnię miękką, suchą szmatką.

WSKAZÓWKA:

Ustawienia fabryczne wagi to jednostki „kg” i „cm”.

Aby zmienić ustawienia na „lb” lub na „st” czy na „Ft:in”, należy:

- Włączyć wagę, naciskając delikatnie szklaną powierzchnię stopą lub palcem.
- Nacisnąć przycisk UP ▲, aż wyświetli się żądana jednostka. Jednostka dla wzrostu również zmienia się automatycznie.

Ważenie

- Wagę położyć na twardej, płaskiej powierzchni (unikać dywanów i wykładzin). Nierówne podłoże jest przyczyną niedokładności pomiarów.
- Stanąć na wadze obydwiema stopami. Urządzenie włącza się automatycznie.
- Równomiernie rozłożyć ciężar ciała i poczekać, aż waga dokona pomiaru.
- Przed pokazaniem dokładnej wagi cyfry na wyświetlaczu będą migać.
- Celem wydłużenia okresu żywotności baterii, urządzenie samoczynnie się wyłączy po 10 sekundach od chwili zejścia z wagi.

Zapisywanie danych personalnych

WSKAZÓWKA:

- Do pamięci wagi wprowadzono wartości domyślne, które można zmieniać w sposób opisany poniżej.
- Przeprowadzić poniższe etapy w kolejności, w ciągu kilku sekund. W przeciwnym razie, urządzenie automatycznie anuluje tryb wprowadzenia.
- Nacisnąć przycisk „SET”. Na ekranie wyświetlacza błyskać będzie numer miejsca w pamięci (USER). Potwierdzić wybór naciskając przycisk „SET” albo wybrać inne miejsce w pamięci naciskając przycisk „UP” lub „DOWN”. Z kolei ponownie nacisnąć przycisk „SET” i przejść tym samym do kolejnego kroku programowania.
- Na wyświetlaczu błyskać będzie symbol oznaczający „mężczyzna” lub „kobieta”. Potwierdzić wybór naciskając przycisk „SET” lub za pomocą przycisku „UP- / DOWN” wybrać symbol swojej płci. Z kolei ponownie nacisnąć przycisk „SET” i przejść tym samym do kolejnego kroku programowania.

- Na wyświetlaczu błyskać będzie komunikat oznaczający wzrost. Korzystając z przycisków „UP” lub „DOWN” wprowadzić swój wzrost. Przytrzymanie jednego z przycisków spowoduje przyspieszenie tej operacji. Potwierdzić wybór naciskając przycisk „SET”.
- Na wyświetlaczu błyskać będzie komunikat „AGE” (wiek). Korzystając z przycisków „UP” lub „DOWN” wprowadzić swój wiek. Przytrzymanie jednego z przycisków spowoduje przyspieszenie tej operacji. Potwierdzić wybór naciskając przycisk „SET”.
- Miga domyślny symbol „typu nieatletycznego”. Jaki typ prezentuje Pan/Pani? Wybrać typ za pomocą przycisku UP lub DOWN: „nieatletyczny”, „przeciętny” lub „atletyczny” Potwierdzić wybór za pomocą SET.
- Jeśli pokazana jest wyłącznie zapisana pozycja oraz 0.0 kg (0.0 lb/0:0 st) to tryb wprowadzenia dla tej zapisanej pozycji jest już zakończony.

Masz teraz następujące opcje:

- Można zmienić jednostki wagi oraz typu. Nacisnąć przycisk UP ▲, aż wyświetli się żądana jednostka wagi. Jednostka wzrostu zmienia się automatycznie.
- Nacisnąć przycisk „SET” i ponownie przeglądnąć wybrane ustawienia.
- Wydzielić kolejne miejsca w pamięci - ogólnie dostępnych jest ich 10. Nacisnąć przycisk „SET” i zmienić miejsce w pamięci naciskając przycisk „UP” lub „DOWN”. Następnie postępować zgodnie z opisem powyżej.
- Jeśli chcemy dokonać zmian, należy nacisnąć SET (miga USER). Wybrać zapisaną pozycję za pomocą przycisku UP lub DOWN. Następnie postępować zgodnie z opisem powyżej.
- Można od razu rozpocząć pomiary.





Pomiar i analiza

Dane na swój temat można zapisać w pamięci.

WSKAZÓWKA:

- Urządzenie będzie działać poprawnie jeśli na wadze stanie się bosymi, suchymi stopami!
- Jeśli to konieczne, płytki kontaktowe należy wytrzeć do sucha. Dzięki temu odczyty będą dokładniejsze.
- Z uwagi na znaczne wahania ilości tłuszczu w organizmie trudno jest uzyskać wartość standardową. Pomiary najlepiej przeprowadzać pomiędzy godziną 18:00 a 20:00, gdyż o tej porze ilość tkanki tłuszczowej zwykle pozostaje na stałym poziomie.
- Nacisnąć przycisk SET. Wstępnie ustawione dane pozycji pojawiają się na wyświetlaczu (miga USER). Za pomocą przycisku UP / DOWN należy wybrać zapisaną pozycję, w której zapisywane są dane.
- Poczekać, aż przestanie migać komunikat USER oraz 0, 0 kg (0.0 lb/st).

44 Język polski

- Stanąć na powierzchniach styczności (1) na wadze obydwoma nogami.
- Najpierw na wyświetlaczu pojawi się waga.
- Po kilku sekundach pojawią się poniższe wyniki:
 1. - zawartość tkanki tłuszczowej w % (symbol )
 - poziom wody w ciele w % (symbol )
 - wyniki analizy w formie paska
 2. - zawartość tkanki mięśniowej w % (symbol )
 - masa kości w % (symbol )
 - dzienne wymagania kalorii
 3. - Ustawiona pleć
 - Ustawiony typ
 - Ustawiony wzrost
 - Ustawiony wiek (AGE)
 - Przyrost wagi (INCREASE) / utrata wagi (DNCREASE) w kg (lb/st) w porównaniu z poprzednim pomiarem
- Następnie na wyświetlaczu kilkakrotnie pojawi się odczyt, po czym waga samoczynnie się wyłączy.

Komunikaty o błędach

WSKAZÓWKA:

Jeśli na ekranie wyświetlacza pojawi się komunikat o błędzie, należy poczekać do chwili automatycznego wyłączenia urządzenia i ponownie włączyć wagę. Jeśli komunikat o błędzie nadal będzie widoczny na ekranie należy wyjąć baterie z komory na 10 sekund.

Symbol na wyświetlaczu	Znaczenie
8888	Test automatyczny (podczas włączania), aby sprawdzić numeryczne funkcje wyświetlacza
----	Waga nie jest odpowiednio ustawiona
Lo	Niski poziom baterii
Err	Zawartość procentowa tkanki tłuszczowej zawiera się poniżej lub powyżej limitów ustalonych dla wagi
EEEE	Waga znajduje się powyżej wartości maksimum.

Czyszczenie

UWAGA:

- Proszę nie zanurzać wagi w wodzie, mogłoby to spowodować uszkodzenia elektroniki.
- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Urządzenie proszę czyścić przy pomocy lekko wilgotnej nie mokrej ściereczki. Proszę uważać, aby do środka urządzenia nie dostała się wilgoć, ewent. woda!
- Najlepszym środkiem czyszczącym jest dostępny w handlu płyn do zmywania naczyń lub delikatne mydło.
- Po zakończeniu czyszczenia proszę osuszyć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).



Usuwanie - Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Usuwanie baterii

Państwa urządzenie posiada baterie. Jeśli te baterie zostały zużyte, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

UWAGA:

Nie wolno wyrzucać baterii/ akumulatorów z odpadami gospodarstwa domowego!

- Baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Zużyte baterie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki lub diler.
- W miejskich lub lokalnych instytucjach rządowych można uzyskać informacje na temat punktów zbiórki.

Ten symbol można znaleźć na bateriach/ akumulatorach, zawierających substancje niebezpieczne:



- Pb = zawiera ołów
- Cd = zawiera kadm
- Hg = zawiera rtęć
- Li = zawiera lit

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, hogy élvezni fogja a készülék használatát.

Tartalom

Általános biztonsági rendszabályok.....	46
A használati útmutatóban található szimbólumok.....	46
Gyermekek.....	46
Speciális biztonsági útmutatások a készülék számára	46
Az elemek kezelése	47
Tegeye bele az elemeket.....	47
A kezelőszervek elhelyezkedése.....	47
Műszaki adatok	47
Információk a testszír mérésről	48
Testszír	48
A víz fontossága az egészség szempontjából.....	48
Útmutató ábrák	48
Használat	49
Mérési funkció.....	49
Személyes adatok mentése	49
Mérés és elemzés.....	49
A kijelző hibaüzenetei.....	50
Tisztítás	50
Hulladékkezelés - A „kuka” piktogram jelentése	50
Az elemek megsemmisítése.....	50

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő beléscsomagolóval együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A készülék csak személyes használatra készült, kereskedelmi célra nem használható.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne használja a készüléket, ha sérült.
- A készüléket tartsa távol hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől (ne merítse semmilyen folyadékba) és az éles élektől.
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert!
- Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat”.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakkban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Gyermekek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani.
Fulladás veszélye állhat fenn!

- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

Speciális biztonsági útmutatások a készülék számára

FIGYELMEZTETÉS:

Ha az üvegfelület nedves vagy vízcseppek vannak rajta, először törölje le vagy törölje szárazra, mert **csúszásveszély áll fenn**.

VIGYÁZAT:

- Óvatosan használja a mérleget, hiszen mérőműszer. Ne ejtse le, és ne ugorjon rá.
- 150 kg-nál (330,7 lb, 23,62 st) nagyobb súllyal ne terhelje a készüléket a károsodás elkerülése végett.
- Ha a mérleget átteszi valahova, vagy nem használja, csak vízszintes helyzetben tárolja.
- A testszírrelmértő mérleg nem megfelelő a következő személyeknek:
 - 10 év alatti gyerekek és 85 év feletti felnőttek
 - Lázal, ödémával vagy oszteoporózissal küzdő személyek
 - Dialízis alatt álló személyek
 - Szívritmus-szabályozót viselő személyek
 - Szív- és érrendszeri gyógyszereket szedő személyek
 - Terhes nők
 - Aktívan sportolók, akik több, mint 5 órát edzenek intenzíven naponta
 - A 60 szíverés/perc alatti pulzussal rendelkező személyek

Az elemek kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne tegye ki az elemeket nagy hőnek vagy közvetlen napsugárzásnak. Soha ne dobjon elemeket a tűzbe! **Robbanásveszélyes!**
- Tartsa távol a gyerekeket az elemtől. Az elem **nem** játékszer!
- Ne próbáljon erőszakkal elemet felnyitni.
- Kerülje a fémtartalmú tárgyakkal való érintkezést. (gyűrű, szeg, csavar, stb.) **Rövidzárlat veszélye** állhat fenn!
- Az elem rövidzárlat következtében erősen felhevülhet vagy esetleg még meg is gyulladhat. Égési sérüléseket okozhat.
- Saját biztonsága érdekében szállításkor az elem pólusa-it ragasztócsíkkal kellene letakarni.
- Ha kifolyik az elem, a folyadékot ne dörzsölje szembe vagy nyálkahártyára. Ha hozzáért, mossa meg a kezét, szemét öblítse le hideg vízzel és forduljon orvoshoz, ha panaszai nem múlnak el.

Tegye bele az elemeket

ℹ MEGJEGYZÉS:

Ahol szükséges, a mellékelt elemeket műanyag fólia védi a szállítás során.











1. Az elemeknek a készülékbe való behelyezése előtt távolítsa el ezt a fóliát.
2. Nyissa ki a hátoldalon található elemrekeszt.
3. Helyezzen be 2 AAA/R03, típusú elemet Ügyeljen a helyes polaritásra (lásd az elemtartó rekesz fenekén)!
4. Csatolja vissza az elemtartó rekeszt!
5. Ha hosszabb időn át nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemet, nehogy „kifusson” az akkumulátorsav!
6. Ha a „Lo” felirat jelenik meg a kijelzőn, cserélje ki az elemeket.

⚠ VIGYÁZAT:

- Eltérő elemtípusokat vagy új és használt elemeket nem szabad egyszerre használni.
- A használt elem nem a háztartási szemétként való! Adjja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél!

A kezelőszervek elhelyezkedése

- 1 Érintkezési felületek
- 2 Kijelző
- 3 ▼ DOWN gomb
- 4 ▲ UP gomb
- 5 SET gomb

Kijelzett szimbólum	Jelentés
kg (lb/st)	Testsúly
USER	Felhasználó memóriahelye
	Férfi
	Nő
cm (Ftin)	Testmagasság
Age	Életkor
	Nem sportos típus
	Átlagos típus
	Sportos típus
	Testzsír kijelzés
	Testvíz kijelzés
	Izomtömeg kijelzés
	Csonttömeg kijelzés
%	Százalékarány – testszír / testvíz / izomtömeg / csonttömeg
	Elemző sáv: Rendkívül sovány – sovány – normál súlyú – túlsúlyos – elhízott
KCAL	Napi kalóriaszükséglet
Increase	Súlygyarapodás kg-ban (lb/st) az előző méréshez képest
Decrease	Súlyvesztés kg-ban (lb/st) az előző méréshez képest

Műszaki adatok

Modell:PW 5571 FA

Feszültségellátás zasilajáca:

.....2 darab 1,5 V „AAA” / „R03” típusú elem

A készülék nettó tömege 2,5 kg

Memória kapacitása: 10

Súlybeállítás: 75 - 225 cm (2'5" - 7'4 1/2" Ftin)

Életkor: 10 - 85 év

Minimális súly: 2,5 kg-tól (5,5 lb/0: 4 st)

Maximális súly: 150 kg (330,7 lb/23: 6 st)

Súlymérési egység: 100 g-os lépésközökkel

Testzsír mérési egység: 0,1 %

Testzsír mérési tartomány: 4,0 % - 50,0 %

Testvíz mérési tartomány: 35,0 % - 85,0 %

Izomtömeg mérési tartomány: 10,0 % - 50,0 %

Megjegyezzük az esetleges műszaki változásokat!

48 Magyarul

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesség-elviselő képesség vagy kifesztültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Információk a testzsír mérésről

FIGYELMEZTETÉS:

Ne használja a mérleget, ha szívritmus-szabályzót vagy más elektronikus orvosi implantátumot visel. A mérés megzavarhatja az implantátum működését.

MEGJEGYZÉS:

A készülék csak akkor működik megfelelően, ha csupasz, száraz lábbal áll az érintkezési felületekre!

A készülék működési elve a test elektromos ellenállásának mérésén alapul. Az aktuális testadatok meghatározásához a készülék egy gyenge, érzékelhetetlen elektromos jelet küld át a testen.

A jel általában biztonságos! Ugyanakkor olvassa el a speciális biztonsági utasításokat!

A mérési módszer összefoglaló neve a „bioelektromos ellenálláselemzés” (BIA), egy olyan mennyiség, ami a testsúly és a hozzá tartozó testvíz arányán alapul, valamint a más biológiai adatokkal (életkor, nem, testsúly) is összefügg.

Vannak olyan nehéz személyek, akiknél kiegyensúlyozott a zsír és az izomtömeg aránya, és vannak láthatóan sovány személyek is szignifikáns testzsír értékekkel. A zsír egy olyan faktor, ami nagy terhet jelent a szervezetnek, különösen a szív- és érrendszernek. Ezért a két mennyiség (zsír és súly) kontrollálása előfeltétele az egészséges és fitt szervezetnek.

Testzsír

A testzsír egy fontos összetevője a testnek. A zsír az ízületek védelmétől kezdve a vitamintároló funkcion át a testhőmérséklet szabályozásáig létfontosságú szerepet játszik a testben. Ezért nem az a cél, hogy radikálisan csökkenjen a testzsír mennyisége, hanem az egészséges egyensúly elérése és fenntartása az izom és a zsír között.

A víz fontossága az egészség szempontjából

Az emberi test körülbelül ötvenöt-hatvan százaléka víz, a kortól és a nemtől függően.

A víz számos feladatot lát el a testben:

- A sejtek építőanyaga. Ez azt jelenti, hogy a test összes sejtje, legyen az bőrsejt, mirigysejt, izomsejt, idegsejt vagy más sejt, csak akkor működnek megfelelően, ha elegendő vizet tartalmaznak.
- Fontos anyagok oldószere a testben.
- Ez azt jelenti, hogy szerepet játszik a tápanyagok, a test anyagai és a metabolikum termékek szállításában a testben.

A fittségi profil referenciaértékei az értékelési táblázatban láthatók. Ez a testzsír-adatokat mutatja az életkor és a nem függvényében. Mindig ügyeljen teste vízegyensúlyára, ami – a zsírszinthez hasonlóan –, erősen ingadozik a nap folyamán. Ezért az adatok összehasonlíthatósága érdekében naponta mindig ugyanabban az időben mérje meg az értékeket.

A testzsír és víz kiszámított értékei csak tájékoztató jellegűnek tekinthetők. Azok használata orvosi célokra nem javasolt. Mindig konzultáljon orvosával, ha valamilyen kérdése van a normális testsúly elérését célzó orvosi kezeléssel vagy diétával kapcsolatban.

Százalékos testzsír és testvíz tartalom útmutató értékei (közelítő adatok)

Életkor (év)	Nők		Férfiak		
	Testzsír	Testvíz	Testzsír	Testvíz	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Sovány
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Normál
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Túlsúlyos
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Elhízott
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Sovány
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Normál
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Túlsúlyos
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Elhízott

Használat

A készülék nagyon érzékeny érzékelővel van felszerelve. Ha módosítani kívánja a beállításokat, egyszerűen csak óvatosan nyomja meg a gombokat az ujjával. Ha a készülék nem reagál az érintésre, egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

MEGJEGYZÉS:

A mérleg gyárilag beállított mértékegységei a „kg” és a „cm”.

A beállítások „lb” vagy „st”, valamint „Ft.in” beállításra módosításához tegye a következőket:

- Kapcsolja be a mérleget úgy, hogy enyhén megnyomja a lábával vagy a lábujjával az üvegfelületet.
- Nyomja meg az ▲ UP gombot, amíg a kívánt súlyegység meg nem jelenik. A magasság egysége szintén automatikusan módosul.

Mérési funkció

- Helyezze a mérleget egy szilárd, lapos felületre (kerülje a szőnyeget). Az egyenetlen felület helytelen mérést eredményez.
- Álljon mindkét lábával a mérlegre. A készülék automatikusan bekapcsol.
- Ossa el egyformán a súlyát, és várjon, amíg a mérleg meghatározza a súlyát.
- A kijelzőn a számok villogni fognak, mielőtt megjelenne a pontos súly.
- Az elemek élettartamának meghosszabbítása érdekében a készülék 10 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol, amint lelép a mérlegről.

Személyes adatok mentése

MEGJEGYZÉS:

- A mérleg alapértelmezett értékekkel rendelkezik, amelyeket a lent bemutatott módon változtathat meg.
- Hajtsa végre egymás után, néhány másodpercen belül a következő lépéseket. Ha nem így tesz, a készülék automatikusan megszakítja a beviteli módot.
- Nyomja meg a SET gombot. A memóriahely villogni kezd a kijelzőn (USER). Erősítse meg a beállítást a SET gomb megnyomásával, vagy válasszon más memóriahelyet az UP / DOWN gombokkal. Ezután nyomja meg a SET gombot a következő beállításra ugráshoz.
- A „férfi” vagy a „női” szimbólum kezd villogni. Erősítse meg a beállítást a SET gomb megnyomásával, vagy használja a UP / DOWN gombot a nemének megfelelő szimbólum kiválasztásához. Ezután nyomja meg a SET gombot a következő beállításra ugráshoz.
- A magasság-beállítás kezd villogni. Válassza ki a magasságát az UP vagy DOWN gombokkal. Az egyik gombot lenyomva tartva felgyorsíthatja a műveletet. Erősítse meg a bevittelt a SET gomb megnyomásával.

- Az AGE beállítás kezd villogni. Válassza ki az életkorát az UP vagy DOWN gombokkal. Az egyik gombot lenyomva tartva felgyorsíthatja a műveletet. Erősítse meg a bevittelt a SET gomb megnyomásával.
- Alapértelmezésben a „nem sportos” típus szimbóluma villog. Milyen típust állítson be saját magának? Válassza ki a típust az UP vagy DOWN gombokkal: „nem sportos”, „átlagos” vagy „sportos”. Erősítse meg a választását a SET gomb megnyomásával.
- Ha csak az eltárolt pozíció és a 0,0 kg (0,0 lb/0,0 st) látható, a bevittel ehhez a tárolt pozícióhoz befejeződött.

Most a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Módosíthatja a súly és a magasság egységeit. Nyomja meg az ▲ UP gombot, amíg a kívánt súlyegység meg nem jelenik. A magasság egysége automatikusan módosul.
- Nyomja meg a SET gombot a kiválasztott beállítások újbóli megtekintéséhez.
- Jelöljön ki további memóriahelyeket. Összesen 10 memóriahely érhető el. Nyomja meg a SET gombot, és változtassa meg a helyet az UP vagy DOWN gomb megnyomásával. A fent leírtak szerint haladjon tovább.
- Ha módosításokat kíván végrehajtani, nyomja meg a SET (USER villog) gombot. Válassza ki az eltárolt pozíciót az UP vagy DOWN gombbal. A fent leírtak szerint haladjon tovább.
- Azonnal elkezdheti a mérést.

Mérés és elemzés

Rögzítse a személyes adatait a memóriába.

MEGJEGYZÉS:

- A készülék csak akkor működik megfelelően, ha csupasz, száraz lábbal áll a készülékre!
- Szükség esetén az eredmények javításához törölje le az érintkezési felületeket.
- A testszír jelentős változásai miatt nehéz standard értéket megadni. Általában az optimális mérési idő este 6 és 8 óra között van, mert ebben az időszakban a testszír alig változik.
- Nyomja meg a SET gombot. Az előre eltárolt pozícióadatok jelennek meg a kijelzőn (USER villog). Az UP / DOWN gombokkal válassza ki azt az eltárolt pozíciót, amely az adatait tartalmazza.
- Várjon, amíg megjelenik a USER felirat és a 0,0 kg (0,0 lb/st) abbahagyja a villogást.
- Álljon mindkét lábával a mérleg érintkezési felületeire (1).
- Először a súly fog villogni a kijelzőn.
- Néhány másodperc elteltével, a következő eredmények fognak megjelenni:
 1. - a test zsírtartalma %-ban (☹ szimbólum)
 - a test víztartalma %-ban (☹ szimbólum)
 - az eredmények elemzése egy sáv formájában

50 Magyarul

- a test izomtömege %-ban (♂ szimbólum)
- a test csonttömege %-ban (♀ szimbólum)
- a napi kalóriaszükséglet
- Az előre beállított nem
- Az előre beállított típus
- Az előre beállított magasság
- Az előre beállított kor (AGE)
- A súlygyarapodás (INCREASE) / a súlyvesztés (DNCREASE) kg-ban (lb/st), az előző méréshez képest

- Ezután egymás után, ismétlődve megjelennek a meghatározott adatok. Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.

A kijelző hibaüzenetei

MEGJEGYZÉS:

Ha hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn, várjon, amíg a készülék kikapcsol. Kapcsolja be újra a művelet újraindításához. Ha a hibakijelzés nem szűnik meg, akkor 10 másodpercre vegye ki az elemeket az elemtartóból.

Kijelzett szimbólum	Jelentés
8888	Önellenőrzés (bekapcsoláskor), a numerikus kijelző megfelelő működésének ellenőrzésére
----	A mérleg rosszul van elhelyezve
Lo	Az elem töltöttségi szintje alacsony
Err	A testszír százalék a mérőskála határai alá vagy felé esik
EEEE	A súly a megengedett maximális súly felé esik.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- Ne tegye a mérleget vízbe, ezzel tönkretelheti a benne lévő elektronikát.
- Ne használjon drótkéfért vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A mérleget enyhén nedves, de nem vizes ruhával tisztítsa! Ügyeljen rá, hogy ne jusson bele nedvesség, ill. folyadék!
- Adalékként használhat a kereskedelemben kapható mosogatószeret vagy egyszerű szappant.
- Tisztítás után gondosan törölje meg a készüléket száraz, puha ruhával!



Hulladékkezelés - A „kuka” piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Az elemek megsemmisítése

A készülék elemeket tartalmaz. Ha az elemek lemerültek, kövesse az alábbi utasításokat:

VIGYÁZAT:

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba dobni!

- Az elemeket vegye ki a készülékből.
- A lemerült elemeket vigye egy megfelelő gyűjtőpontra vagy vissza a forgalmazóhoz.
- A gyűjtőpontokról a városi vagy helyi önkormányzat szolgálhat felvilágosítással.

Ez a szimbólum megtalálható minden elemen/akkumulátoron, amelyik veszélyes anyagokat tartalmaz:



- Pb = ólmot tartalmaz
- Cd = kadmiumot tartalmaz
- Hg = higanyt tartalmaz
- Li = lítiumot tartalmaz

Посібник користувача

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені, користуючись ним.

Зміст

Загальні вказівки щодо безпеки.....	51
Символи в цій інструкції з експлуатації.....	51
Діти.....	51
Спеціальна інструкція з техніки безпеки	
для цього приладу.....	51
Користування батареями.....	52
Вставлення батарейок.....	52
Розташування органів керування.....	52
Технічні характеристики.....	53
Інформація щодо вимірювання вмісту жиру в тілі....	53
Вміст жиру в тілі.....	53
Важливість води для здоров'я.....	53
Інформаційні малюнки.....	54
Використання.....	54
Функція зважування.....	54
Збереження ваших даних.....	54
Вимірювання та аналіз.....	55
Відображення повідомлень про помилку.....	55
Очищення.....	55

Загальні вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Прилад призначений виключно для домашнього використання, а не для комерційних цілей.
- Використовуйте прилад виключно за призначенням.
- Не використовуйте пошкоджений прилад.
- Тримайте прилад подалі від джерел тепла, прямого сонячного проміння, вологості (ніколи не занурюйте в рідину) та гострих кутів.
- Не ремонтуйте прилад самі, але зверніться до авторизованого фахівця.
- Зверніть увагу на наступні "Спеціальні вказівки щодо безпеки".

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА.

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ℹ ПРИМІТКА.

Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Діти

- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи!

- Дітям не дозволено гратись з цим приладом. Потрібен догляд за ними.

Спеціальна інструкція з техніки безпеки для цього приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Якщо поверхня скла є вологою або на ній є краплі води, то спочатку слід витерти її досуха, щоб уникнути небезпеки підсковзivanja.

⚠ УВАГА.

- Просимо Вас поводитися з вагами обережно, тому що вони є інструментом для вимірювання. Ваги не мають падати з висоти, Вам не слід плигати на їх поверхню.
- Не навантажуйте ваги більш ніж 150 кг (330,7 фунтів, 23,62 стоуна), щоб уникнути пошкоджень на приладі.
- Якщо ваги переносяться на інше місце або вони не використовуються тривалий час, їх слід тримати в горизонтальному положенні.
- Функція аналізу жиру не підходить для:
 - дітей, віком до 10 років, і дорослих, старших 85 років
 - осіб із симптомами гарячки, набряків або остеопорозу
 - осіб, які лікуються діалізом
 - осіб, які використовують кардіостимулятор
 - осіб, які приймають ліки для серцево-судинної системи
 - вагітних жінок
 - спортсменів, які інтенсивно тренуються більше 5 годин на день
 - осіб, у яких пульс становить нижче 60 ударів на хвилину

Користування батареями

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Не піддавайте батареї впливу високої температури або прямим сонячним промінням. Ніколи не викидайте батарею в огонь. **Існує небезпека вибуху!**
- Не давайте батареї дітям. Батареї **не** є іграшками!
- Не відкривайте батареї за допомогою сили.
- Не кладіть батареї поряд із металевими предметами (кільцями, цвяхами, гвинтами та іншим) Може трапитися **коротке замикання!**
- Внаслідок короткого замикання батареї можуть сильно розігрітися або загорітися. Наслідком цього можуть стати опіки і пожежа.
- Для забезпечення Вашої безпеки слід заклеювати полюси батареї плівкою під час транспортування.
- Якщо із батареї витік її зміст, то ця рідина дуже небезпечна для очей і слизових оболонок- уникайте контакту для їх захисту. Якщо контакту уникнути не вдалося, то слід ретельно вимити руки, промити очі великою кількістю чистої води, а якщо проблеми залишаються тривалий час, то слід звернутися за допомогою до лікаря.

Вставлення батарейок

і ПРИМІТКА.

Де це необхідно, батареї, які додаються, захищено для транспортування пластиковою плівкою.

1. Перш ніж вставляти батареї, зніміть цю плівку.
2. Відкрийте відділок для батарейок на зворотній стороні приладу.
3. Покладіть 2 батареї типу AAA/R03. Зверніть увагу на правильну полярність батарейок (див. позначки на стінці приладу)!
4. Закрийте відділок для батарейок.
5. Якщо Ви не користуєтесь приладом тривалий час, батареї слід виймати з приладу, щоб запобігти витіканню кислоти з них.
6. Якщо на дисплеї з'явиться повідомлення "Lo", замініть батареї.

⚠ УВАГА.

- Батареї різного типу або нові і вже застосовані батареї не можна використовувати разом.
- Батареї не можна викидати в домашнє сміття. Просимо віддати пусті батареї на спеціальні пункти збору небезпечних відходів або повернути в магазин, де Ви купили прилад.

Розташування органів керування

- 1 Контактна поверхня
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка DOWN ▼
- 4 Кнопка UP ▲
- 5 Кнопка SET

Відображувані символи	Значення
kg (lb/st)	Вага тіла
USER	Пам'ять користувача
	Чоловік
	Жінка
cm (Ftin)	Зріст
Age	Вік
	Неатлетичний тип
	Середній тип
	Атлетичний тип
	Відображення вмісту жиру в тілі
	Відображення вмісту води в тілі
	Відображення м'язевої маси
	Відображення кісткової маси
%	Відсоток вмісту жиру в тілі / води в тілі / м'язевої маси / кісткової маси
	Шкала аналізу: критична недостача ваги – недостатня вага – нормальна вага – надмірна вага – ожиріння
KCAL	Денна норма кілокалорій
Increase	Збільшення ваги в кг (фунтах/стоунах) у порівнянні з попереднім вимірюванням
Dncrease	Зменшення ваги в кг (фунтах/стоунах) у порівнянні з попереднім вимірюванням

Технічні характеристики

Модель: PW 5571 FA
 Подання живлення: 2 батареї 1,5 В типу "AAA" / "R03"
 Вага нетто приладу 2,5 кг
 Об'єм пам'яті: 10
 Вимірюваний зріст:
 від 75 до 225 см (2'5" – 7'4½" фути: дюйми)
 Вік: від 10 до 85 років
 Мінімальна вага: прибл. 2,5 кг. (5,5 фунтів/0,4 стоуна)
 Максимальна вага: 150 кг (330,7 фунта/23,6 стоуна)
 Вимірювання ваги: крок 100 г
 Вимірювання вмісту жиру в тілі: 0,1 %
 Діапазон вимірювання вмісту жиру в тілі: 4,0 % - 50,0 %
 Діапазон вимірювання вмісту води в тілі: ... 35,0 % - 85,0 %
 Діапазон вимірювання м'язової маси: 10,0 % - 50,0 %

Залишаємо за собою право на технічні зміни!

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив СЕ, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з актуальними положеннями техніки безпеки.

Інформація щодо вимірювання вмісту жиру в тілі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не використовуйте ваги, якщо ви користуєтеся кардіостимулятором чи іншими імплантованими електричними компонентами. Функціонування імплантату може погіршитись через вплив приладу.

👤 ПРИМІТКА.

Прилад буде працювати належним чином тільки тоді, якщо на контактну поверхню стати босими сухими ногами!

Основний принцип роботи цього приладу полягає у вимірюванні електричного опору тіла людини. Для того, щоб отримати фактичні дані про тіло, прилад проводить слабкі, непомітні електричні сигнали крізь нього.

Сигнал загалом безпечний! Однак прочитайте спеціальні інструкції з техніки безпеки для нього!

Вищенаведений метод вимірювання називається "аналізом біоелектричного опору" (BIA – Bioelectric Impedance Analysis), це фактор, що базується на відношенні ваги тіла і пов'язаному відсотку води, а також інших біологічних даних (віку, статі, ваги тіла).

Існують важкі люди з добре збалансованим співвідношенням вмісту жиру і м'язової маси, та особи, на вигляд стрункі, зі значним вмістом жиру в тілі. Жир це фактор, що є серйозною проблемою для тіла, особливо для серцево-судинної системи. Тому, контроль двох значень (вмісту жиру і ваги) є передумовою для здоров'я і доброго фізичного стану.

Вміст жиру в тілі

Жир – це важливий компонент тіла. Жир відіграє життєво необхідну роль для тіла від захисту суглобів, як місце зберігання вітамінів, до регулювання температури тіла. Таким чином, метою є не радикальне зменшення пропорції жиру в тілі, а досягнення і підтримання здорового балансу між м'язами і жиром.

Важливість води для здоров'я

Приблизно на п'ятдесят п'ять-шістдесят відсотків людське тіло складається з води, величина варіюється залежно від віку і статі людини.

Вода повинна виконувати кілька завдань для тіла:

- це будівельні блоки ваших клітин; це означає, що всі клітини тіла, незалежно від того, чи це клітини шкіри, залоз, м'язів, мозку чи інші, функціонують тільки тоді, якщо містять достатню води.
- це розчинник для важливих речовин у тілі.
- вода слугує транспортним засобом для поживних речовин, власних речовин тіла і продуктів обміну речовин.

Довідкові значення нормального фізичного стану наведені в контрольній таблиці. У ній відображено співвідношення даних про вміст жиру в тілі, віку і статі. Завжди звертайте увагу на баланс води в тілі, оскільки він, так само як і рівень жиру, суттєво змінюється протягом дня. Тому, для отримання належного результату завжди проводьте вимірювання в один і той самий час дня.

Виміряні результати вмісту жиру і рівня води слід використовувати виключно як довідкову інформацію. Їх не рекомендовано використовувати в медичних цілях. Якщо у вас виникли запитання щодо медичного лікування або дієти для досягнення нормальної ваги тіла, завжди консультуйтеся з лікарем.

Рекомендований вміст жиру та води в тілі у відсотках (приблизні значення)

Вік (років)	Жінки		Чоловіки		
	Вміст жиру в тілі	Вміст води в тілі	Вміст жиру в тілі	Вміст води в тілі	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Недостатня вага
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Нормальна вага
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Надмірна вага
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Ожиріння
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Недостатня вага
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Нормальна вага
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Надмірна вага
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Ожиріння

Використання

Прилад обладнано дуже чутливим сенсором. Якщо потрібно налаштувати параметри, просто легко торкніться кнопок пальцем. Якщо пристрій не реагує на дотик, протріть скляну поверхню сухою м'якою ганчіркою.

ПРИМІТКА.

Заводські налаштування ваг: “кг” і “см”.

Щоб змінити налаштування на “lb” (фунти) або “st” (стоуни), так само як і на “Ft:in” (футу;дюйми), виконайте описані нижче дії.

- Увімкнуті ваги: легко натисніть на скляну поверхню ногою або пальцем ноги.
- Натискайте кнопку UP ▲, доки не відобразиться потрібна одиниця вимірювання ваги. Одиниця вимірювання росту також зміниться автоматично.

Функція зважування

- Встановіть ваги на твердій рівній поверхні (не ставте на килим). Нерівна поверхня може призвести до неточного вимірювання.
- Станьте обома ногами на ваги. Прилад увімкнеться автоматично.
- Рівномірно розподіліть вагу і зачекайте, доки ваги не її визначать.
- Цифри на дисплеї будуть блимати до того часу, поки не відобразиться точна вага.
- Для заощадження ресурсу батарей прилад вимкнеться через 10 секунд після того, як ви зійдете з ваг.

Збереження ваших даних

ПРИМІТКА.

- На вагах встановлено значення за замовчуванням, які можна змінити у наведених нижче слобі.
- Виконайте описані нижче дії у встановленому порядку за кілька секунд. Інакше прилад автоматично скасує режим введення.

- Натисніть кнопку SET. На дисплеї буде блимати налаштування пам'яті (USER). Щоб підтвердити налаштування, натисніть кнопку SET, або виберіть інше налаштування за допомогою кнопки UP / DOWN. Щоб перейти до іншого параметра, натисніть кнопку SET.
- Буде блимати символ налаштування “чоловік” або “жінка”. Натисніть кнопку SET, щоб вибрати налаштування, або за допомогою кнопки UP / DOWN виберіть символ своєї статі. Щоб перейти до іншого параметра, натисніть кнопку SET.
- Почне блимати налаштування вашого зросту. Виберіть свій зріст за допомогою кнопок UP або DOWN. Якщо одну із кнопок натиснути та утримувати, це прискорить процес. Для підтвердження введенного натисніть кнопку SET.
- Буде блимати налаштування AGE. Виберіть свій вік за допомогою кнопок UP або DOWN. Якщо одну із кнопок натиснути та утримувати, це прискорить процес. Для підтвердження введенного натисніть кнопку SET.
- Стандартний символ для типу “неатлетичний” миготить. Який ви тип? Виберіть свій тип за допомогою кнопки UP або DOWN: “неатлетичний”, “середній” чи “атлетичний”. Підтвердьте вибір кнопкою SET.
- Якщо відображається лише збережена позиція та індикація 0,0 кг (0,0 фунтів/0:0 стоунів), режим введення для збереженої позиції завершено.

Тепер можна виконати одне з описаного нижче.





- Можна змінити одиниці виміру ваги і тип. Натискайте кнопку UP ▲, доки не відобразиться потрібна одиниця вимірювання ваги. Одиниці вимірювання росту зміняться автоматично.
- Натиснути кнопку SET для повторного відображення вибраних налаштувань.
- Далі розподілити пам'ять. Загалом доступно 10 пунктів пам'яті. Натиснути кнопку SET і змінити введене в пам'ять за допомогою кнопок UP або DOWN. Додатково виконати описане вище.
- Щоб внести зміни, натисніть кнопку SET (USER миготить). Виберіть збережену позицію за допомогою кнопок UP або DOWN. Додатково виконати описане вище.

- Відразу розпочати процес вимірювання.

Вимірювання та аналіз

Збереження ваших даних у пам'яті.

І ПРИМІТКА.

- Прилад буде працювати належним чином тільки тоді, якщо на нього стати босими сухими ногами!
- Якщо потрібно, для кращого результату протріть контактну поверхню.
- Через значне коливання вмісту жиру в тілі важко досягти стандартного значення. Середній оптимальний час для перевірки: від 6 до 8 вечора; оскільки в цей час вміст жиру в тілі залишається досить стабільним.
- Натисніть кнопку SET. На дисплеї з'являться збережені дані (USER миготить). За допомогою кнопок UP / DOWN виберіть збережену позицію з даними.
- Зачекайте, поки не з'явиться індикація USER і не перестане миготіти індикація 0,0 кг (0,0 фунтів/стоунів).
- Станьте обома ногами на контактну поверхню (1) приладу.
- Спершу на дисплеї почне миготіти ваша вага.
- Через кілька секунд з'явиться описаний нижче результат:
 1. - вміст жиру у % (символ )
- вміст води у % (символ )
- результати аналізу у формі рядка
 2. - м'язева маса у % (символ )
- кісткова маса у % (символ )
- денна норма калорій
 3. - встановлена стать
- встановлений тип
- встановлений ріст
- встановлений вік (AGE)
- збільшення ваги (INCREASE) / втрата ваги (DNCREASE) у кг (фунти/стоуни) у порівнянні з попереднім вимірюванням
- Після цього встановлені дані буде відображено повторно. Тоді ваги вимкнуться автоматично.

Відображення повідомлень про помилку

І ПРИМІТКА.

Якщо на дисплеї з'явиться повідомлення про помилку, зачекайте доки прилад не вимкнеться. Увімкніть його знову і ще раз повторіть операцію. Якщо повідомлення про помилку не зникне, вийміть батареї з відсіку для батарей на 10 секунд.

Відображувані символи	Значення
8888	Автоматична перевірка (після увімкнення) роботи цифрового дисплея
----	Ваги стоять неправильно
Lo	Низький заряд батареї
Err	Відсоток жиркової маси є вище або нижче обмеження, встановленого для ваг
EEEE	Значення ваги є вищим за максимальну вагу, встановлену для ваг.

Очищення

⚠ УВАГА.

- Не зануряйте ваги у воду, це може пошкодити електроніку.
- Не використовуйте для очищення дротяні щітки або інші абразивні прилади.
- Не застосовуйте їдкі або абразивні засоби для очищення.
- Очищуйте прилад злегка вологою, не мокрою ганчіркою. Звертайте увагу на те, щоб в прилад не потрапила волога або рідина!
- Для очищення можна застосовувати засоби для миття посуду або звичайне мило.
- Протріть прилад після очищення сухою і м'якою ганчіркою.

Руководство пользователя

Благодарим за выбор нашего изделия. Надеемся, что вы с удовольствием будете пользоваться этим прибором.

Содержание

Общие инструкции по технике безопасности	56
Символы применяемые в данном руководстве пользователя.....	56
Дети	56
Специальные инструкции по технике безопасности для этого устройства	56
Батарейки	57
Вставка батареек	57
Расположение элементов	57
Технические характеристики	58
Информация об измерении содержания жира в теле	58
Содержание жира в теле	58
Значение воды для вашего здоровья	58
Информационные иллюстрации	59
Использование	59
Функция взвешивания.....	59
Сохранение личных данных	59
Измерение и анализ	60
Сообщения об ошибках на дисплее	60
Чистка	60

Общие инструкции по технике безопасности

Перед использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Сохраните его вместе с гарантией, квитанцией и, по возможности, упаковку с внутренним содержимым. При передаче этого устройства другим также передайте это руководство по эксплуатации.

- Устройство предназначено только для личного использования и не может использоваться для коммерческих целей.
- Используйте это устройство только по назначению.
- Не пользуйтесь поврежденным устройством.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (никогда не погружайте в жидкости) и острых предметов.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к специалистам.
- Всегда соблюдайте следующие "Специальные инструкции по технике безопасности".

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Дети

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Дети всегда должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с устройством.

Специальные инструкции по технике безопасности для этого устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если стеклянная поверхность увлажнилась или покрылась каплями воды, насухо протрите ее, так как существует **опасность поскользнуться**.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Аккуратно обращайтесь с весами, так как это точный измерительный прибор. Не роняйте весы или не прыгайте на них.
- Не нагружайте весы более чем на 150 кг (330,7 фунта, 23,62 стоуна) во избежание поломки устройства.
- При переноске весов или их хранении держите их только в горизонтальном положении.
- Шкала анализа содержания жира в теле не рассчитана на следующих людей:
 - Дети до 10 и взрослые старше 85 лет
 - Лица с симптомами жара, отека или остеопороза
 - Лица, проходящие лечение диализом
 - Лица, использующие кардиостимулятор
 - Лица, принимающие сердечно-сосудистые препараты
 - Беременные женщины
 - Спортсмены, интенсивно тренирующиеся более 5 часов каждый день
 - Лица с пульсом ниже 60 ударов в минуту

Батарейки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарейки в огонь. **Опасность взрыва!**
- Храните батарейки в месте, недоступном для детей. Это **не** игрушка!
- Не открывайте батарейки.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольца, гвозди, винты, и т.д.) **Опасность короткого замыкания!**
- В результате короткого замыкания батарейки могут нагреться или даже воспламениться. Это может привести к ожогам.
- Для вашей собственной безопасности, полюса батареек должны быть покрыты изолянтной во время их транспортировки.
- Если батарейка начала протекать, не втирайте жидкость в глаза или слизистые оболочки. Если руки контактировали с этой жидкостью, их следует тщательно вымыть, а глаза сполоснуть чистой водой. Если болезненные симптомы не прекратятся, обратитесь к врачу.

Вставка батареек

ПРИМЕЧАНИЯ:

Там где нужно, батарейки на время транспортировки были обернуты в пластик.

1. Снимите этот пластик перед тем, как вставлять батарейки в устройство.
2. Откройте батарейный отсек в задней части устройства.
3. Вставьте 2 батарейки типа AAA/R03. Убедитесь, что соблюдена полярность (см. отметки на дне батарейного отсека)!
4. Снова закройте батарейный отсек.
5. Если устройство не используется длительное время, извлеките из него батарейки, чтобы предотвратить вытекание кислоты.
6. При появлении на дисплее сообщения “Lo” замените элементы питания.

ВНИМАНИЕ:

- Батарейки различных типов, а также старые и новые батареи не должны использоваться вместе.
- Батарейки не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте батареи в соответствующий пункт утилизации или своему продавцу.

Расположение элементов

- 1 Контактные поверхности
- 2 Дисплей
- 3 Кнопка DOWN ▼
- 4 Кнопка UP ▲
- 5 Кнопка SET

Символ на дисплее	Значение
kg (lb/st)	Вес тела в кг (фунтах/стоунах)
USER	Область памяти пользователя
	Мужчина
	Женщина
cm (Ftin)	Рост в см (футах и дюймах)
Age	Возраст
	Неатлетический тип
	Средний
	Атлетический тип
	Показ содержания жира в теле
	Показ содержания воды в теле
	Показ мышечной массы
	Показ веса костей
%	Процентное соотношение – содержание жира в теле / содержание воды в теле / мышечная масса / вес костей
	Гистограмма анализа: Крайне малый вес – малый вес – нормальный вес – избыточный вес – ожирение
KCAL	Ежедневная потребность в килокалориях
Increase	Увеличение веса в кг (фунтах/стоунах) по сравнению с предыдущим измерением
Decrease	Потеря веса в кг (фунтах/стоунах) по сравнению с предыдущим измерением

Технические характеристики

Модель: PW 5571 FA
 Источник питания: ... 2 батарейки 1,5 В типа "AAA" / "R03"
 Чистый вес устройства: 2,5 кг
 Объем памяти: 10
 Задание роста: от 75 до 225 см
 (2 фута 5 дюймов – 7 футов 4½ дюйма)
 Возраст: от 10 до 85 лет
 Минимальный вес: около 2,5 кг (5,5 фунта/0: 4 стоуна)
 Максимальный вес: 150 кг (330,7 фунта/23: 6 стоунов)
 Единица измерения веса: по 100 г
 Единица измерения содержания жира в теле: 0,1 %
 Диапазон измерения содержания жира в теле:
 4,0 % - 50,0 %
 Диапазон измерения содержания воды в теле:
 35,0 % - 85,0 %
 Диапазон измерения мышечной массы: 10,0 % - 50,0 %

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления!

Это устройство проверено на соответствие всем имеющимся отношениям действующим директивам СЕ, таким как электромагнитная совместимость и низкое по условиям безопасности напряжение, и изготовлено в соответствии с новейшими нормативами по технике безопасности.

Информация об измерении содержания жира в теле**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не пользуйтесь весами, если вы используете кардиостимулятор или другой медицинский имплантат с электронными компонентами. Измерение может повлиять на работу имплантата.

📌 ПРИМЕЧАНИЯ:

Устройство может работать правильно, только если вы встаете на контактные поверхности босыми сухими ногами!

Основной принцип работы этого устройства состоит в измерении электрического сопротивления человеческого тела. Для определения фактических данных о теле устройство пропускает слабый незаметный электрический сигнал через ваше тело.

Эти сигналы совершенно безопасны! Однако соблюдайте специальные инструкции по технике безопасности изготовителя!

Метод измерений называется «анализом биоэлектрического импеданса» (BIA), фактора, основанного на взаимоотношении между весом тела и связанным процентным содержанием воды в теле, а также на других биологических данных (возрасте, поле, весе тела).

Существуют тучные люди с хорошо сбалансированным соотношением между жиром и мышечной массой и кажущиеся стройными люди с высокими значениями жира в теле. Жир является фактором, который создает серьезную нагрузку на организм, в частности, на сердечно-сосудистую систему. Поэтому контроль обоих значений (жира и веса) является необходимым условием для здоровья и самочувствия.

Содержание жира в теле

Содержание жира является важной составляющей тела. Жир играет жизненно важную роль в организме человека от защитных функций, таких как усвоение витаминов, до регуляции температуры тела. Таким образом, целью является не только радикальное снижение содержания жира в теле, но еще и достижение и поддержание здорового баланса между мышцами и жиром.

Значение воды для вашего здоровья

Тело человека приблизительно на пятьдесят пять – шестьдесят процентов состоит из воды в зависимости от возраста и пола в изменяющихся пропорциях.

Вода в организме выполняет несколько задач:

- Это строительный кирпич для наших клеток. Это означает, что все клетки в нашем теле – клетки кожи, клетки желез, мышечные клетки, клетки мозга и другие – могут функционировать правильно только в присутствии достаточного количества воды.
- Это растворитель для важных веществ в нашем теле.
- Это средство транспортировки питательных веществ, собственных веществ организма и продуктов метаболизма.

Нормальные значения для вашего оптимального физического состояния приведены в справочной таблице. Постоянно следите за водным балансом тела, который, а также уровень жира, подвергается значительным флуктуациям в течение дня. Поэтому для получения согласованных данных всегда проводите измерения в одно и то же время суток.

Расчетные результаты уровня жира и воды в теле должны приниматься только как справочные значения. Их не рекомендуется использовать в медицинских целях. Всегда обращайтесь к врачу, если у вас возникают вопросы в отношении медицинского лечения или диеты для достижения нормального веса тела.

Нормальные значения содержания жира и воды в теле в процентном отношении (приблизительные цифры)

Возраст (лет)	Женщина		Мужчина		
	Содержание жира	Содержание воды	Содержание жира	Содержание воды	
< = 30	4,0 – 20,5	66,0 – 54,7	4,0 – 15,5	66,0 – 58,1	Малый вес
	20,6 – 25,0	54,6 – 51,6	15,6 – 20,0	58,0 – 55,0	Нормальный вес
	25,1 – 30,5	51,5 – 47,8	20,1 – 24,5	54,9 – 51,9	Избыточный вес
	30,6 – 50,0	47,7 – 34,4	24,6 – 50,0	51,8 – 34,4	Ожирение
> 30	4,0 – 25,0	66,0 – 51,6	4,0 – 19,5	66,0 – 55,4	Малый вес
	25,1 – 30,0	51,5 – 48,1	19,6 – 24,0	55,3 – 52,3	Нормальный вес
	30,1 – 35,0	48,0 – 44,7	24,1 – 28,5	52,2 – 49,2	Избыточный вес
	35,1 – 50,0	44,6 – 34,4	28,6 – 50,0	49,1 – 34,4	Ожирение

Использование прибора

Устройство содержит очень чувствительный датчик. Для изменения параметров просто касайтесь кнопок пальцем. Если устройство не реагирует на касание, протрите стеклянную поверхность мягкой сухой тканью.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Весы имеют заводскую настройку на “кг” и “см”.

Для изменения настроек на “фунты” или “стоуны”, а также на “футов:дюймов” выполните следующее:

- Включите весы, слегка нажав на стеклянную поверхность ногой или пальцем ноги.
- Кнопкой UP ▲ выберите на дисплее нужную единицу веса. Единица роста также автоматически изменится.

Функция взвешивания

- Поставьте весы на твердую плоскую поверхность (не на ковровое покрытие). Неровный пол приведет к неточным измерениям.
- Встаньте на весы обеими ногами. Устройство включится автоматически.
- Равномерно распределите ваш вес и дождитесь определения вашего веса весами.
- До вывода точного показания цифры на дисплее будут мигать.
- Для продления срока службы батареек устройство автоматически выключается через 10 после того как вы сойдете с весов.

Сохранение личных данных

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Весы имеют значения по умолчанию, которые можно изменить, как описано далее.
- Следующие этапы выполните в течение нескольких секунд. В противном случае устройство автоматически отменит режим ввода.

- Нажмите кнопку SET. На дисплее начнет мигать область памяти (USER). Подтвердите выбор нажатием кнопки SET или выберите другую область памяти кнопкой UP / DOWN. Затем нажмите кнопку SET для перехода к следующему параметру.
- Замигает символ “мужчина” или “женщина.” Подтвердите выбор нажатием кнопки SET или выберите другой символ, соответствующий вашему полу, кнопкой UP / DOWN. Затем нажмите кнопку SET для перехода к следующему параметру.
- Начнет мигать параметр роста. Выберите ваш рост кнопкой UP или DOWN. Удерживание одной из кнопок ускоряет процесс выбора. Подтвердите ваш выбор нажатием кнопки SET.
- Начнет мигать параметр AGE (возраст). Выберите ваш возраст кнопкой UP или DOWN. Удерживание одной из кнопок ускоряет процесс выбора. Подтвердите ваш выбор нажатием кнопки SET.
- По умолчанию начнет мигать символ “неатлетический” тип. К какому типу вы относите себя? Выберите ваш рост кнопкой UP или DOWN: “неатлетический”, “средний” или “атлетический”. Подтвердите ваш выбор нажатием кнопки SET.
- Если позиция была только сохранена и на дисплее выводится значение 0.0 кг (0.0 фунты/0:0 стоуны), то режим ввода для этой сохраненной позиции завершен.

Теперь вы можете сделать следующее:

- Можно изменить единицы веса и тип. Кнопкой UP ▲ выберите нужную единицу веса. Единица роста изменится автоматически.
- Можно нажать кнопку SET, чтобы снова увидеть выбранные настройки.
- Можно выбрать другие области памяти. Всего в вашем распоряжении 10 областей. Нажмите кнопку SET и кнопкой UP или DOWN выберите область. Далее поступите так, как описано выше.





60 Русский

- Если нужно внести изменения, нажмите кнопку SET (замигает USER). Выберите позицию для сохранения кнопкой UP или DOWN. Далее поступите так, как описано выше.
- Теперь можно приступить к измерению.

Измерение и анализ

Занесите ваши личные данные в память.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Весы могут работать правильно, только если вы становитесь на них босыми сухими ногами!
- При необходимости протрите поверхности для улучшения результатов.
- Из-за значительной флуктуации содержания жира в теле стандартное значение получить трудно. Средним оптимальным временем проведения измерений является период от 6 до 8 часов вечера, поскольку в это время содержание жира в теле является наиболее постоянным.
- Нажмите кнопку SET. На дисплее появятся данные ранее сохраненной позиции (мигает USER). Кнопкой UP / DOWN выберите сохраненную позицию, в которой вы сохраняли данные.
- Дождитесь вывода USER и 0,0 кг (0.0 фунта/стоуна) и окончания мигания.
- Встаньте на контактные поверхности (1) весов обеими ногами.
- Сначала на дисплее будет мигать ваш вес.
- Через несколько секунд появятся следующие результаты:
 1. - содержание жира в теле в % (символ )
- содержание воды в теле в % (символ )
- результаты анализа в виде гистограммы
 2. - содержание мышечной массы в % (символ )
- содержание массы костей в % (символ )
- потребность в калориях в день
 3. - Заданный пол
- Заданный тип
- Заданный рост
- Заданный возраст (AGE)
- Увеличение веса (INCREASE) / уменьшение веса (DNCREASE) в кг (фунтах/стоунах) в сравнении с предыдущим измерением
- Затем определенные данные будут показаны повторно. После этого весы автоматически выключатся.

Сообщения об ошибках на дисплее

ПРИМЕЧАНИЯ:

В случае появления сообщения об ошибке на дисплее дождитесь выключения устройства. Снова включите устройство, чтобы повторить операцию. Если сообщение об ошибке появится снова, выньте батарейки из батарейного отсека на 10 секунд.

Символ на дисплее	Значение
8888	Самотестирование (при включении) для проверки правильности работы цифрового дисплея
----	Весы установлены неправильно
Lo	Мала емкость батареи
Err	Процентное содержание жира в теле находится выше или ниже пределов измерения весов
EEEE	Вес превышает максимальный допустимый вес.

Чистка

ВНИМАНИЕ:

- Не погружайте весы в воду: можно повредить электронные компоненты.
- Не используйте проволочную щетку или абразивные средства.
- Не используйте кислотные или абразивные моющие средства.
- Протирайте устройство слегка влажной тканью. Следите за тем, чтобы влага или вода не просочилась в устройство!
- Для чистки используйте продаваемые моющие средства или мыло.
- После чистки протрите устройство сухой мягкой тканью.



GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Karta gwarancyjna • Garancia lap
Гарантийная карточка

PW 5571 FA

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden
garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois
de garantie conformément à la déclaration de garantie •
24 meses de garantía según la declaración de garantía •
24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia
• 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della
garanzia • 24 months guarantee according to guarantee
declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring
24 miesiące gwarancji na podstawie karty
gwarancyjnej • Záruka 24 měsíců podle prohlášení
o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban
Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening •
Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de
compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase
date, Dealer stamp, Signature • Kępsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczęta
sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás
Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH
Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Telefon 021 52/2006-888
Hotline@etv.de

AEG
perfekt in form und funktion